

# medion

**Bedienungsanleitung**  
**Notice d'utilisation**  
**Gebruiksaanwijzing**

**Manual de instrucciones**  
**Istruzioni per l'uso**  
**User manual**



**Turmventilator**  
**Ventilateur colonne**  
**Torenventilator**  
**Ventilador de torre**  
**Ventilatore**  
**Tower fan**

**MEDION LIFE E11 TF (MD 12067)**



# Inhaltsverzeichnis

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....</b> | <b>5</b>  |
| 1.1. Zeichenerklärung.....                                  | 5         |
| <b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>                 | <b>5</b>  |
| <b>3. Sicherheitshinweise .....</b>                         | <b>5</b>  |
| 3.1. Produktspezifische Gefahren .....                      | 8         |
| 3.2. Geräuschemissionen.....                                | 8         |
| 3.3. Umgang mit Batterien .....                             | 8         |
| <b>4. Lieferumfang .....</b>                                | <b>10</b> |
| <b>5. Geräteübersicht .....</b>                             | <b>11</b> |
| <b>6. Vor dem ersten Gebrauch .....</b>                     | <b>13</b> |
| 6.1. Standfuß montieren.....                                | 14        |
| 6.2. Batterie in die Fernbedienung einlegen.....            | 16        |
| <b>7. Bedienung .....</b>                                   | <b>16</b> |
| 7.1. Gerät einschalten .....                                | 16        |
| 7.2. Geschwindigkeit einstellen .....                       | 17        |
| 7.3. Betriebsart einstellen .....                           | 17        |
| 7.4. Oszillation ein-/ausschalten .....                     | 17        |
| 7.5. Timer einstellen .....                                 | 17        |
| 7.6. Gerät ausschalten .....                                | 17        |
| <b>8. Fehlerbehebung .....</b>                              | <b>18</b> |
| <b>9. Reinigung .....</b>                                   | <b>18</b> |
| <b>10. Längerer Nichtgebrauch und Transport.....</b>        | <b>19</b> |
| <b>11. Technische Daten .....</b>                           | <b>19</b> |
| <b>12. EU-Konformitätsinformation .....</b>                 | <b>19</b> |
| <b>13. Entsorgung.....</b>                                  | <b>20</b> |
| <b>14. Serviceinformationen.....</b>                        | <b>22</b> |
| <b>15. Impressum .....</b>                                  | <b>24</b> |



# 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## 1.1. Zeichenerklärung



### GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



### WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



### VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



### WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



### HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Symbol der Schutzklasse II

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient dem Umwälzen von Luft in geschlossenen, privaten Innenräumen. Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um. Verwenden Sie ausschließlich von uns genehmigte oder gelieferte Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## 3. Sicherheitshinweise

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten

- oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
  - Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
  - Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
  - Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
  - Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
  - Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
  - Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose,
    - wenn Sie das Gerät reinigen,
    - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen,
    - bei fehlender Aufsicht,
    - bei einem Gewitter.
  - Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
  - Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
  - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Waschbecken auf und setzen Sie es nicht Tropf- und Spritzwasser aus.
  - Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät, sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Medion-Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Den Stecker niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird – keine Verlängerungskabel verwenden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf nassem Untergrund auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante; es könnte kippen und herunterfallen.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

### 3.1. Produktspezifische Gefahren

- Der Ventilator darf nur in komplett montiertem Zustand benutzt werden!
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter.
- Achten Sie darauf, dass in der Nähe des Gerätes keine Stoffe wie Gardinen o. ä. hängen/liegen, die sich im Gerät verfangen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen oder in der Nähe von Treppen. Vermeiden Sie während des Gebrauchs ein Kippen des Gerätes (z. B. durch Kanten auf dem Boden).
- Kontrollieren Sie sämtliche Verschraubungen und Steckverbindungen in regelmäßigen Abständen!
- Ziehen Sie lose Schrauben nach und korrigieren Sie den Halt der Steckverbindungen.
- Schalten Sie bei einem Gewitter das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tragen Sie das Gerät nicht, während es im Betrieb ist.

- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Stellen Sie den freien Luftein- und auslass sicher. Achten Sie darauf, dass Luftein- und auslass frei von Verschmutzungen oder losen Gegenständen sind.

### 3.2. Geräuschemissionen

- Der Schalldruckpegel des Ventilators ist kleiner als 54 dB (A).

### 3.3. Umgang mit Batterien



#### **WARNUNG!**

#### **Verätzungsgefahr!**

Die Fernbedienung beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird diese Batterie verschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffene Stelle

len mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.
- Ersetzen Sie die Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontak-

te, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batterie-säure!

- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Lieferumfang



### GEFAHR!

#### **Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.
  - Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.
- 

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Ventilator
- Standfuß
- Fernbedienung inkl. Batterie CR2025
- Kurzanleitung

## 5. Geräteübersicht

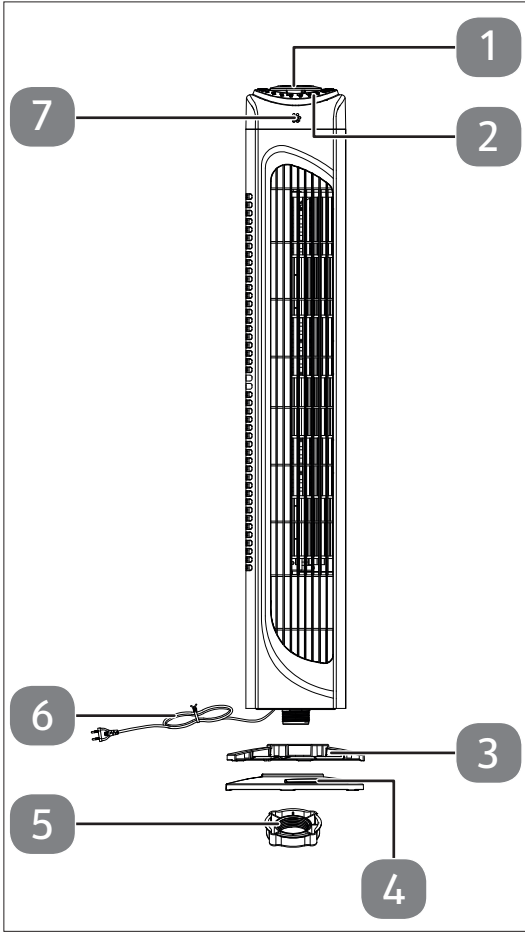


Abb. 1 – Übersicht

1. Fernbedienung
2. Bedienfeld
3. Hintere Hälfte des Standfußes mit Kabelführung
4. Vordere Hälfte des Standfußes
5. Befestigungsmutter für den Standfuß
6. Netzkabel
7. IR Empfänger

DE

FR

NL

ES

IT

EN

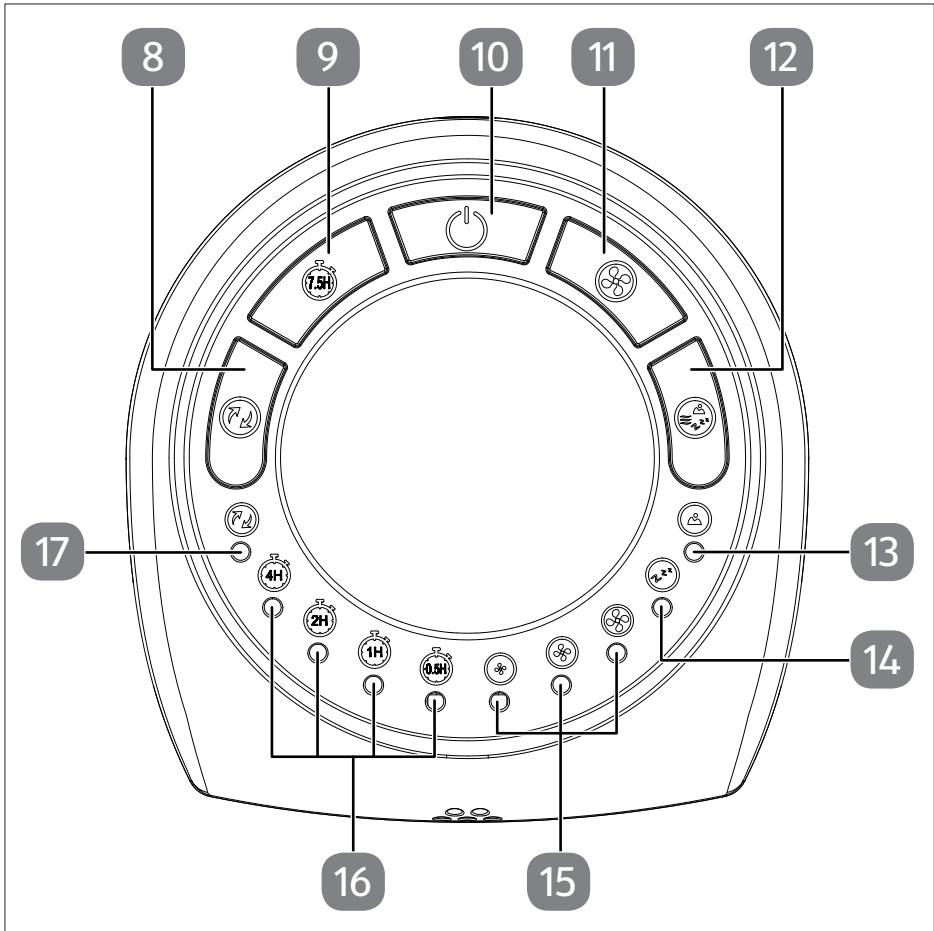







Abb. 2 – Bedienfeld

- 8.  Taste Oszillation
- 9.  Taste Timerfunktion
- 10.  Taste Gerät ein-/ausschalten
- 11.  Taste Geschwindigkeitsauswahl
- 12.  Taste Betriebsartauswahl
- 13. Betriebsanzeige Betriebsart **Natürlich**
- 14. Betriebsanzeige Betriebsart **Schlaf**
- 15. Betriebsanzeige der Geschwindigkeit in der Betriebsart **Normal**
- 16. Betriebsanzeige der **Timerfunktion**
- 17. Betriebsanzeige der **Oszillation**

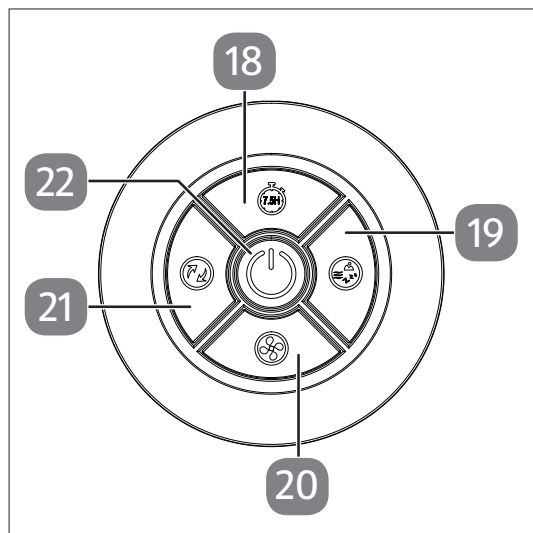


Abb. 3 – Fernbedienung

- 18. Taste Timerfunktion
- 19. Taste Betriebsartauswahl
- 20. Taste Geschwindigkeitsauswahl
- 21. Taste Oszillation
- 22. Taste Gerät ein-/ausschalten

## 6. Vor dem ersten Gebrauch

### HINWEIS!

#### Möglicher Sachschaden!

Ohne fixierten Standfuß kann der Ventilator kippen und umfallen.

- Der Ventilator darf erst nach vollständiger Montage verwendet oder eingeschaltet werden.

### WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr!

Schnittgefahr durch rotierende Rotorblätter.

- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter im Gehäuse.

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Montieren Sie das Gerät wie nachfolgend beschrieben.

## 6.1. Standfuß montieren

- ▶ Drehen Sie den Turmventilator auf den Kopf und schrauben Sie die Befestigungsmutter von der Unterseite des Turmventilators ab.

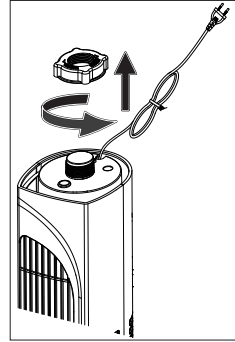


Abb. 4 – Montage Schritt 1

- ▶ Lösen Sie die Schrauben aus der vorderen Hälfte des Standfußes.

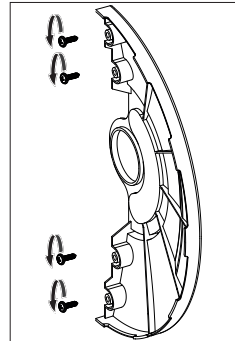


Abb. 5 – Montage Schritt 2

- ▶ Führen Sie das Anschlusskabel durch die Kabelführung der hinteren Hälfte des Standfußes.

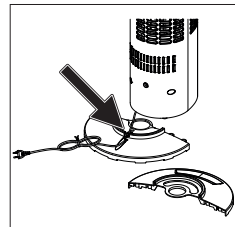


Abb. 6 – Montage Schritt 3

- ▶ Stecken Sie zuerst die vordere Hälfte des Standfußes auf das Gewinde der Unterseite.  
Stecken Sie im Anschluss die hintere Hälfte des Standfußes ebenfalls auf das Gewinde der Unterseite.
- ▶ Stecken Sie die beide Standfußhälften zusammen, bis diese hörbar einrasten.  
Achten Sie darauf, dass beide Teile korrekt miteinander verbunden sind und die Unterseite des Standfußes eine Ebene bildet.

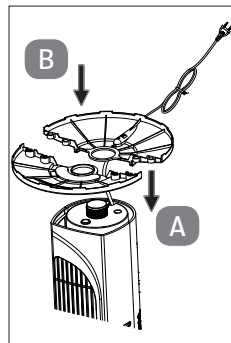


Abb. 7 – Montage Schritt 4

- ▶ Schrauben Sie die Befestigungsmutter wieder auf das Gewinde auf und ziehen Sie die Befestigungsmutter handfest an.

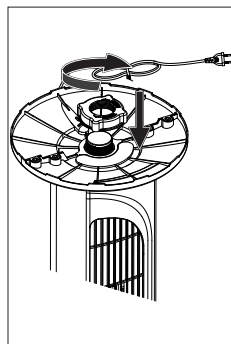


Abb. 8 – Montage Schritt 5

- ▶ Drehen Sie die vier Schrauben wieder in die jeweiligen Gewindeöffnungen und ziehen Sie die Schrauben handfest an.

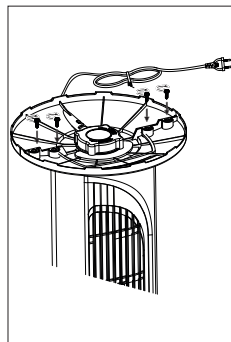


Abb. 9 – Montage Schritt 6

- ▶ Stellen Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 30 cm zu Wänden und Gegenständen auf.

## 6.2. Batterie in die Fernbedienung einlegen

Im Auslieferungszustand ist die Batterie bereits in der Fernbedienung eingelegt. Die Fernbedienung benötigt eine Knopfzellen-Batterie 3 V, CR2025.

- ▶ Ziehen Sie zum Aktivieren den Isolationsstreifen an der Unterseite der Fernbedienung heraus.

Wenn das Gerät nicht oder nur schlecht auf die Fernbedienung reagiert, muss die Batterie ausgetauscht werden.

### **WARNUNG!**

#### **Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien.**

- Werfen Sie die Batterie nicht ins offene Feuer.
- Ersatz nur durch den gleichen oder einen vom Hersteller empfohlenen gleichwertigen Typ.
- Entsorgung verbrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

- ▶ Drücken Sie auf die Verriegelung **A** und ziehen Sie das Batteriefach heraus **B**.
- ▶ Entnehmen Sie die entladene Batterie.
- ▶ Legen Sie die neue Batterie mit dem Pluspol nach oben in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-).
- ▶ Schieben Sie das Batteriefach wieder ein, bis es einrastet.

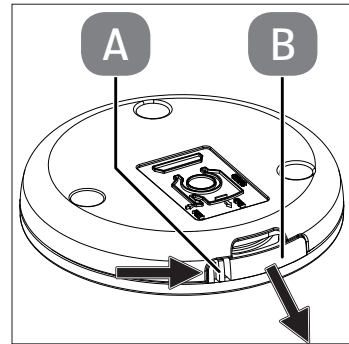


Abb. 10 – Batterie einlegen

## 7. Bedienung


- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.

Es ertönt ein Signalton.



Sie können das Gerät über die Bedientasten am Gerät oder über die beiliegende Fernbedienung bedienen. Die Bedientasten der Fernbedienung sind identisch mit den Bedientasten am Gerät.

### 7.1. Gerät einschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Ventilator einzuschalten.

## 7.2. Geschwindigkeit einstellen




- ▶ Drücken Sie die Taste , um zwischen den Geschwindigkeiten zu wechseln.

Es stehen 3 Geschwindigkeitsstufen zur Verfügung. Die eingestellte Geschwindigkeitsstufe wird über die Betriebsanzeigen dargestellt.


## 7.3. Betriebsart einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste , um zwischen den Betriebsarten zu wechseln.


Die Kontrollanzeige (10), (11) und (12) zeigt die eingestellte Betriebsart an:

| Betriebsart   | Funktionsweise  |
|---|---|
| <b>Normal</b><br>    | arbeitet konstant bei eingestellter Geschwindigkeit ( <b>1-3</b> )  |
| <b>Natürlich</b><br> | arbeitet in verschiedenen Intervallen (hohe, mittlere, niedrige Geschwindigkeit und aus), um eine natürliche Brise nachzuahmen  |
| <b>Schlaf</b><br>    | arbeitet wie in der Betriebsart <b>Natürlich</b> , alle 30 Minuten wird eine Geschwindigkeitsstufe automatisch heruntergeschaltet bis zur Stufe 1, um einen gesunden und störungsfreien Schlaf zu gewährleisten<br>Nach 30 Sekunden schalten sich die Betriebsanzeigen aus. |

## 7.4. Oszillation ein-/ausschalten



- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Oszillation einzuschalten.

Bei eingeschaltener Oszillation leuchtet die Kontrollanzeige (8). Der Schwenkradius beträgt ca. 60°.

- ▶ Drücken Sie die Taste , erneut, um die Oszillation auszuschalten.


Nach dem Ausschalten bleibt der Ventilator in der letzten Position.

## 7.5. Timer einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste , um eine Laufzeit einzustellen, nach der sich das Gerät automatisch abschaltet.
- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste , um die Laufzeit von 1 bis 7,5 Stunden (in 30-Minuten-Schritten) einzustellen.

Die Betriebsanzeigen **0,5H, 1H, 2H, 4H** leuchten, auch in Kombination, auf und zeigen die Gesamtlaufzeit an.

## 7.6. Gerät ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Ventilator auszuschalten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## 8. Fehlerbehebung

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

| Problem                       | Mögliche Ursache                               | Fehlerbehebung  |
|-------------------------------|--|---|
| Das Gerät funktioniert nicht. | Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt. | Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein.                          |
|                               | Die Schutzkontaktsteckdose ist defekt.         | Überprüfen Sie die Schutzkontaktsteckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen. |

## 9. Reinigung



### WARNUNG!

#### Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten ins Gerät dringen.



### WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr!

Es bestehen Schnittgefahren durch Kontakt mit scharfkantigen Rotorblättern im Innern des Gehäuses.

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander, um die Rotorblätter zu reinigen.



### HINWEIS!

#### Geräteschaden!

Unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln an dem Ventilator kann zur Beschädigung der Oberflächen führen.

- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen oder die Bedrückung des Geräts beschädigen.
- ▶ Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- ▶ Um hartnäckige Verschmutzungen zu entfernen befeuchten Sie das Tuch mit milder Seifenlauge.
- ▶ Trocknen Sie das Gehäuse sorgfältig ab, bevor Sie das Gerät einschalten.


## 10. Längerer Nichtgebrauch und Transport

- ▶ Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Um Beschädigungen des Produkts bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

## 11. Technische Daten

| Turmventilator        |  |
|-----------------------|--|
| Modell                | MD 12067   |
| Spannungsversorgung   | 220-240 V~, 50-60Hz  |
| Nennleistungsaufnahme | 45 Watt  |
| Schutzklasse          | II   |
| Abmessungen (BxTxH)   | 22 x 22 x 79 cm  |
| Gewicht               | ca. 2,1 kg   |
| Nenn-Luftdurchfluss   | ≥ 23,13 m <sup>3</sup> /min  |
| Serviceverhältnis     | 0,69 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Betriebslautstärke    | ≤ 56 dB(A)   |
| Fernbedienung         | 1 x Batterie, Typ CR2032 3 V<br>(im Lieferumfang enthalten)<br>Reichweite: ca. 6 m |

## 12. EU-Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG (und Ökodesign Verordnung 2019/1782)
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

## 13. Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):

1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



### GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 Elektro- beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden.

Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



### **GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)**

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



### **BATTERIEN**

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Verordnung 2023/1542 sind Batterien am Ende der Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern.

Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## 14. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

| Deutschland   |  |
|---|--|
| Öffnungszeiten  | Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.) |
| Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00<br>Sa.: 10:00 - 18:00  | ☎ 0201 22099-111                         |
|   | Haushalt & Heimelektronik                |
|   | ☎ 0201 22099-222                         |
|   | Mobiltelefon; Tablet & Smartphone        |
| ☎ 0201 22099-333  |  |
| Serviceadresse  |  |
| <b>MEDION AG</b><br><b>45092 Essen</b><br><b>Deutschland</b>  |  |
| Österreich  |  |
| Öffnungszeiten  | Rufnummer                                |
| Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00<br>Sa.: 10:00 - 18:00  | ☎ 01 9287661                             |
| Serviceadresse  |  |
| <b>MEDION Service Center</b><br><b>Franz-Fritsch-Str. 11</b><br><b>4600 Wels</b><br><b>Österreich</b> |  |

| Schweiz   |                       |
|---|-----------------------|
| Öffnungszeiten  | Rufnummer             |
| Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00  | ☎ 0848 - 33 33 32     |
| Serviceadresse  |                       |
| <b>MEDION/LENOVO Service Center</b><br><b>Ifangstrasse 6</b><br><b>8952 Schlieren</b><br><b>Schweiz</b>   |                       |
| Belgien & Luxemburg   |                       |
| Öffnungszeiten  | Rufnummer (Belgien)   |
| Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00  | ☎ 02 200 61 98        |
|   | Rufnummer (Luxemburg) |
|   | ☎ 800 278 99          |
| Serviceadresse  |                       |
| <b>MEDION B.V.</b><br><b>John F.Kennedylaan 16a</b><br><b>5981 XC Panningen</b><br><b>Die Niederlande</b> |                       |



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung. Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

## 15. Impressum

Copyright 2025

Stand: 21. Januar 2025

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

# Sommaire

DE

FR

NL

ES

IT

EN

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....</b> | <b>27</b> |
| 1.1. Explication des symboles .....                                     | 27        |
| <b>2. Utilisation conforme.....</b>                                     | <b>27</b> |
| <b>3. Consignes de sécurité .....</b>                                   | <b>27</b> |
| 3.1. Risques spécifiques au produit.....                                | 30        |
| 3.2. Émissions sonores.....   | 30        |
| 3.3. Manipulation des piles.....  | 30        |
| <b>4. Contenu de l'emballage.....</b>                                   | <b>32</b> |
| <b>5. Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>                            | <b>33</b> |
| <b>6. Avant la première utilisation .....</b>                           | <b>35</b> |
| 6.1. Montage du pied.....   | 36        |
| 6.2. Insertion de la pile dans la télécommande .....                    | 38        |
| <b>7. Utilisation .....</b>   | <b>38</b> |
| 7.1. Mise en marche de l'appareil .....                                 | 38        |
| 7.2. Réglage de la vitesse.....   | 39        |
| 7.3. Réglage du mode de fonctionnement .....                            | 39        |
| 7.4. Activation/désactivation de l'oscillation .....                    | 39        |
| 7.5. Réglage de la minuterie .....                                      | 39        |
| 7.6. Mise hors tension de l'appareil.....                               | 39        |
| <b>8. Dépannage .....</b>   | <b>40</b> |
| <b>9. Nettoyage .....</b>   | <b>40</b> |
| <b>10. Non-utilisation prolongée et transport.....</b>                  | <b>41</b> |
| <b>11. Caractéristiques techniques .....</b>                            | <b>41</b> |
| <b>12. Information relative à la conformité UE .....</b>                | <b>41</b> |
| <b>13. Recyclage.....</b>   | <b>42</b> |
| <b>14. Informations relatives au SAV .....</b>                          | <b>43</b> |
| <b>15. Mentions légales.....</b>  | <b>44</b> |



# 1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement cette notice d'utilisation, car elle fait partie intégrante du produit.

## 1.1. Explication des symboles



### **DANGER !**

Danger de mort imminente !



### **AVERTISSEMENT !**

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



### **ATTENTION !**

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



### **AVERTISSEMENT !**

Risque d'électrocution !



### **AVIS !**

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Symbole de la classe de protection II

## 2. Utilisation conforme

Cet appareil est utilisé pour faire circuler l'air dans des pièces fermées et privées.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord. Utilisez uniquement des appareils auxiliaires autorisés ou livrés par nos soins.
- ▶ N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## 3. Consignes de sécurité

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour

pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance du produit incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant,
  - avant de nettoyer l'appareil,
  - si vous n'utilisez plus l'appareil,
  - en l'absence de surveillance,
  - en cas d'orage.
- Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un évier et ne l'exposez pas à des projections d'eau ou à des éclaboussures.
- Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.

- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces ou objets brûlants.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou si celui-ci est tombé.
- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
- Si vous constatez un dommage causé pendant le transport, contactez immédiatement le SAV.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une partie de l'appareil.
- Faites réparer le cordon d'alimentation exclusivement par un atelier spécialisé qualifié à cet effet ou adressez-vous au service après-vente Medion afin d'éviter tout risque.
- Ne jamais toucher le connecteur avec des mains humides ou mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - Humidité de l'air élevée ou pluie,
  - températures extrêmement hautes ou basses,
  - lumière directe du soleil,
  - flamme nue.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones à risque d'explosion.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- Installez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne placez pas l'appareil sur un sol humide.
- Ne posez pas l'appareil sur le bord d'une table afin d'éviter qu'il ne bascule et tombe.

### 3.1. Risques spécifiques au produit

- Le ventilateur ne doit être utilisé que s'il est entièrement monté !
- N'introduisez pas d'objets ni vos doigts à travers la grille de protection.
- Veillez à ce qu'aucun tissu tel que des rideaux ou autre, risquant de se coincer dans l'appareil, ne pende ni ne se trouve à proximité de l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sur des surfaces irrégulières ou à proximité d'escaliers. Évitez tout risque de basculement de l'appareil lorsqu'il fonctionne (p. ex. présence de bordures au sol).
- Contrôlez tous les raccords à emboîtement et à vis à intervalles réguliers !
- Si nécessaire, revissez les vis desserrées et remboîtez correctement les pièces.
- En cas d'orage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air sont libres. Assurez-vous que les tuyaux d'air et les tuyaux d'évacuation sont exempts de souillure ou d'objets mobiles.

### 3.2. Émissions sonores

- Le niveau de pression acoustique du ventilateur est inférieur à 54 dB (A).

### 3.3. Manipulation des piles



#### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de brûlure !**

La télécommande contient une pile bouton. Si cette pile est avalée, elle peut provoquer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes et entraîner la mort.

- Si vous pensez qu'une pile a été ingérée ou introduite dans une partie du corps, demandez immédiatement une aide médicale.
- Évitez tout contact avec l'acide des piles. En cas de contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rin-

cez abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Lorsque le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser la télécommande et conservez-la hors de portée des enfants.
- Remplacez la pile par une pile de même type ou similaire uniquement.
- N'essayez jamais de recharger les piles. Il y a risque d'explosion !
- N'exposez jamais les piles à une source de chaleur excessive (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Les piles soumises à une forte source de chaleur directe peuvent être endommagées. N'exposez donc pas l'appareil à de fortes sources de chaleur.
- Ne court-circuitiez pas les piles.
- Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appa-

reil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure dû à l'acide contenu dans les piles !

- Veillez à toujours retirer les piles vides de l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.
- Avant l'insertion des piles, contrôlez l'état de propreté des contacts de l'appareil et des piles. Nettoyez-les au besoin.
- Utilisez exclusivement des piles neuves du même type. N'utilisez jamais de piles neuves et usagées en même temps.
- Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lors de l'insertion des piles.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Contenu de l'emballage

### DANGER !

#### **Risque de suffocation !**

Il existe un risque de suffocation en cas d'inhalation ou d'ingestion de films ou de petites pièces.

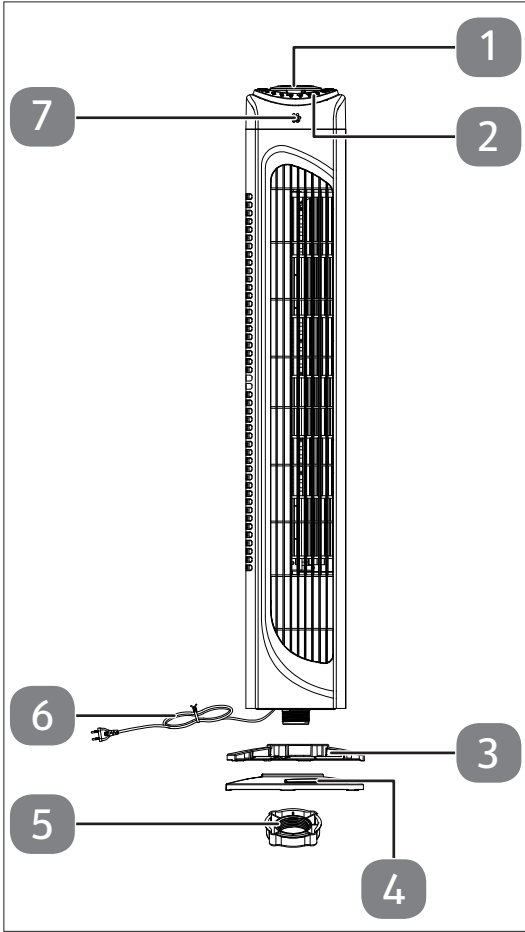
- Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.
  - Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
- 

- ▶ Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les emballages.
- ▶ Veuillez vérifier que la livraison est complète et nous signaler toute pièce manquante dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Ventilateur
- Pied
- Télécommande avec piles CR2025
- Guide de démarrage rapide

## 5. Vue d'ensemble de l'appareil



1. Télécommande
2. Panneau de commande
3. Moitié arrière du pied avec passage de câbles
4. Moitié avant du pied
5. Écrou de fixation pour le pied
6. Cordon d'alimentation
7. Récepteur IR

Fig. 1 – Vue d'ensemble

DE

FR

NL

ES

IT

EN

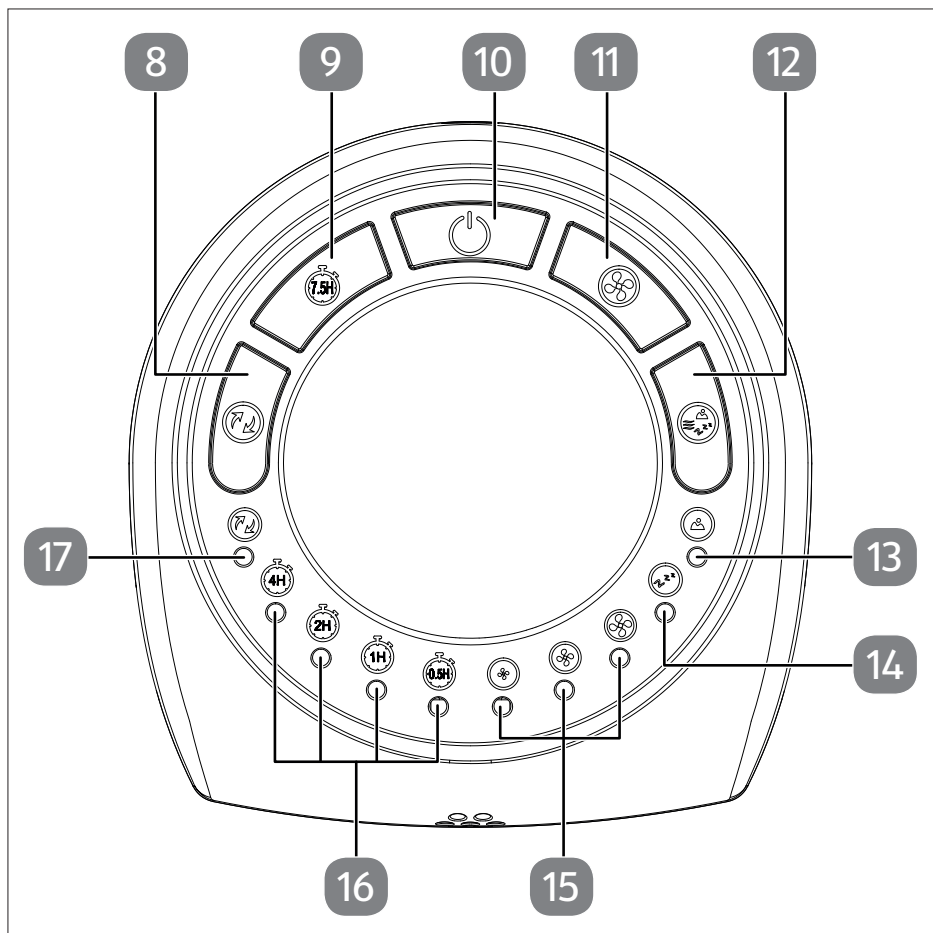







Fig. 2 – Panneau de commande

- 8.  Bouton de la fonction oscillation
- 9.  Bouton de la fonction minuterie
- 10.  Bouton allumer/éteindre l'appareil
- 11.  Bouton de sélection de la vitesse
- 12.  Bouton de sélection du mode de fonctionnement
- 13. Indicateur du mode de fonctionnement **Naturel**
- 14. Indicateur du mode de fonctionnement **Sommeil**
- 15. Indicateur de fonctionnement de la vitesse en mode **Normal**
- 16. Indicateur de fonctionnement de la **fonction minuterie**
- 17. Indicateur de fonctionnement de l'**oscillation**

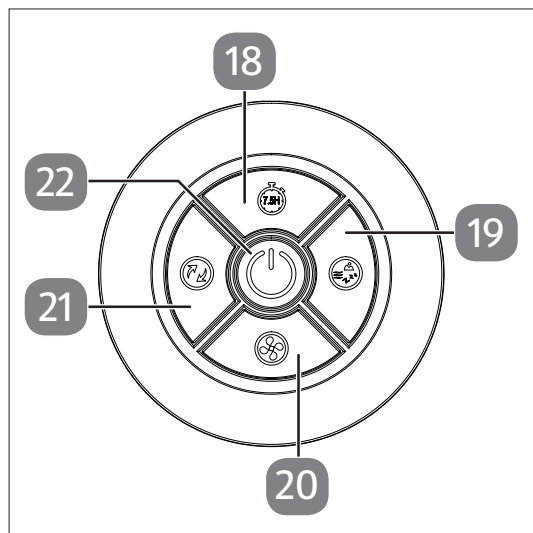







Fig. 3 – Télécommande

- 18.  Bouton de la fonction minuterie
- 19.  Bouton de sélection du mode de fonctionnement
- 20.  Bouton de sélection de la vitesse
- 21.  Bouton de la fonction oscillation
- 22.  Bouton allumer/éteindre l'appareil

## 6. Avant la première utilisation

### AVIS !

#### **Domage matériel possible !**

Sans pied fixé, le ventilateur peut basculer et tomber.

- Le ventilateur ne doit être utilisé ou allumé qu'une fois entièrement monté.

### AVERTISSEMENT !

#### **Risque de blessure !**

Les pales du rotor présentent un risque de coupure.

- N'introduisez pas d'objets ni vos doigts dans le boîtier à travers la grille de protection.

- ▶ Retirez tous les emballages.
- ▶ Montez l'appareil comme décrit ci-dessous.

## 6.1. Montage du pied

- ▶ Retournez le ventilateur colonne et dévissez l'écrou de fixation de la partie inférieure du ventilateur colonne.

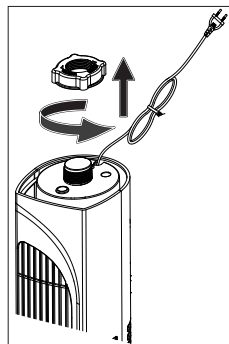


Fig. 4 – Étape 1 du montage

- ▶ Dévissez les vis de la moitié avant du pied.

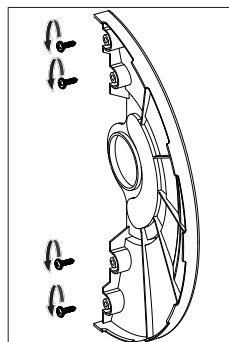


Fig. 5 – Étape 2 du montage

- ▶ Passez le câble de raccordement dans le guide-câble de la moitié arrière du pied.

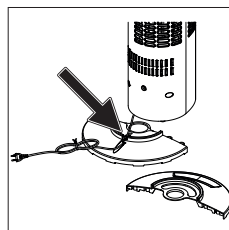


Fig. 6 – Étape 3 du montage

- ▶ Enfilez d'abord la moitié avant du pied sur le filetage de la partie inférieure. Ensuite, insérez également la moitié arrière du pied sur le filetage de la partie inférieure.
- ▶ Assemblez les deux moitiés du pied jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent de manière audible. Veillez à ce que les deux parties soient correctement reliées entre elles et que la partie inférieure du pied forme un plan.

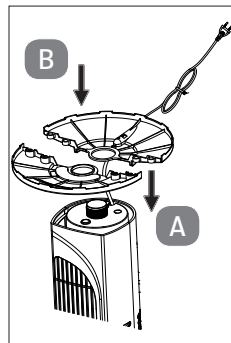


Fig. 7 – Étape 4 du montage

- ▶ Revissez l'écrou de fixation sur le filetage et serrez l'écrou de fixation à la main.

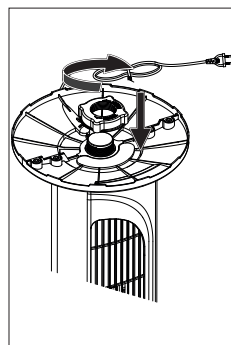


Fig. 8 – Étape 5 du montage

- ▶ Revissez les quatre vis dans les orifices filetés respectifs et serrez les vis à la main.

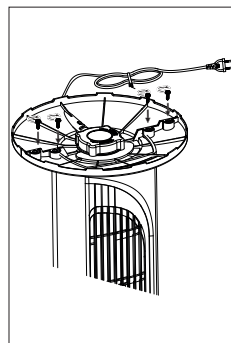


Fig. 9 – Étape 6 du montage

- ▶ Installez l'appareil à une distance minimale de 30 cm avec les murs et objets.

## 6.2. Insertion de la pile dans la télécommande

À la livraison, la pile est déjà insérée dans la télécommande. La télécommande fonctionne avec une pile bouton 3 V de type CR2025.

- ▶ Pour activer la télécommande, retirez la bandelette d'isolation à l'arrière de la télécommande.

Si l'appareil ne réagit pas ou mal à la télécommande, il faut remplacer la pile.

### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles.**

- Ne jetez pas la pile au feu.
- Remplacement uniquement par une batterie du même type ou de type équivalent recommandé par le fabricant.
- Recyclage des piles usagées conformément aux indications du fabricant.

- ▶ Appuyez sur le loquet **A** et retirez le compartiment à piles **B**.
- ▶ Retirez la pile déchargée.
- ▶ Placez la nouvelle pile dans le compartiment à piles avec le pôle plus vers le haut. Respectez la polarité indiquée (+/-).
- ▶ Remettez le compartiment à piles en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

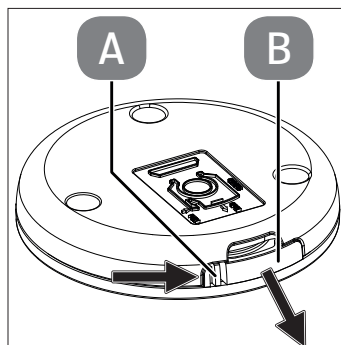


Fig. 10 – Insertion de la pile

## 7. Utilisation

- ▶ Posez l'appareil sur une surface plane.
- ▶ Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant adaptée.

Un signal sonore retentit.



Vous pouvez commander l'appareil à l'aide des boutons de commande de l'appareil ou de la télécommande fournie. Les boutons de commande de la télécommande sont identiques à ceux de l'appareil.

### 7.1. Mise en marche de l'appareil

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour mettre le ventilateur en marche.

## 7.2. Réglage de la vitesse




- ▶ Appuyez sur le bouton  pour passer d'une vitesse à l'autre.

3 niveaux de vitesse sont disponibles. Le niveau de vitesse réglé est représenté par les voyants de fonctionnement.

## 7.3. Réglage du mode de fonctionnement

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour passer d'un mode à l'autre.

Les témoins lumineux (10), (11) et (12) indiquent le mode de fonctionnement réglé :

| Mode de fonctionnement  | Fonctionnement   |
|---|--|
| <b>Normal</b><br>  | fonctionne de manière constante à la vitesse réglée <b>(1-3)</b>   |
| <b>Naturel</b><br> | fonctionne à différents intervalles (haute, moyenne, basse vitesse et arrêt) pour imiter une brise naturelle   |
| <b>Sommeil</b><br> | fonctionne comme dans le mode <b>Naturel</b> , toutes les 30 minutes, un niveau de vitesse est automatiquement réduit jusqu'au niveau 1, afin de garantir un sommeil sain et sans perturbations<br>Après 30 secondes, les voyants de fonctionnement s'éteignent. |

## 7.4. Activation/désactivation de l'oscillation



- ▶ Appuyez sur le bouton  pour allumer l'oscillation.

Lorsque la fonction d'oscillation est activée, le témoin lumineux (8) s'allume. Le rayon de pivotement est d'environ 60 °.

- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton  pour désactiver l'oscillation.

À l'arrêt, le ventilateur reste dans la position à laquelle il se trouvait à ce moment-là.

## 7.5. Réglage de la minuterie

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour définir une durée de fonctionnement au terme de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour régler la durée de fonctionnement de 1 à 7,5 heures (par paliers de 30 minutes).

Les voyants de fonctionnement **0,5H, 1H, 2H, 4H** s'allument, même en combinaison, et indiquent la durée totale de fonctionnement.

## 7.6. Mise hors tension de l'appareil

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour éteindre le ventilateur.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

## 8. Dépannage

En cas de panne de l'appareil, vérifiez d'abord si vous pouvez résoudre le problème vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

| Problème                      | Cause possible   | Dépannage  |
|-------------------------------|--|--|
| L'appareil ne fonctionne pas. | La fiche d'alimentation n'est pas branchée correctement. | Débranchez la fiche d'alimentation et rebranchez-la.                     |
|                               | La prise de courant de type F est défectueuse.           | Vérifiez la prise de courant de type F en y branchant un autre appareil. |

## 9. Nettoyage



### AVERTISSEMENT !

#### Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant tout nettoyage.
- Veillez à éviter toute pénétration de liquides dans l'appareil.



### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure !

Il existe un risque de coupures dues au contact avec les pales de rotor à arêtes vives se trouvant à l'intérieur du boîtier.

- Ne démontez pas l'appareil pour nettoyer les pales du rotor.



### AVIS !

#### Endommagement de l'appareil !

L'utilisation de produits d'entretien non adaptés sur le ventilateur peut endommager les surfaces de l'appareil.

- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, abrasifs, granuleux ou contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces ou les inscriptions sur l'appareil.
- ▶ Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
  - ▶ Pour enlever les salissures persistantes, humidifiez le chiffon avec du savon doux.
  - ▶ Séchez soigneusement le boîtier avant de mettre l'appareil en marche.

## 10. Non-utilisation prolongée et transport

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel et du rayonnement direct du soleil.
- ▶ Pour éviter tout dommage du produit lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

## 11. Caractéristiques techniques

| Ventilateur colonne      |   |
|--------------------------|---|
| Modèle                   | MD 12067  |
| Alimentation électrique  | 220-240 V~, 50/60 Hz  |
| Puissance nominale       | 45 watts  |
| Classe de protection     | II  |
| Dimensions (l x P x H)   | 22 x 22 x 79 cm   |
| Poids                    | Env. 2,1 kg   |
| Débit d'air nominal      | ≥ 23,13 m <sup>3</sup> /min                                 |
| Valeur de service        | 0,69 (m <sup>3</sup> /min)/W                                |
| Volume de fonctionnement | ≤ 56 dB(A)  |
| Télécommande             | 1 pile de type CR2032 3 V<br>(fournie)<br>Portée : env. 6 m |

## 12. Information relative à la conformité UE



Par la présente, le fabricant déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE (et règlement sur l'écoconception 2019/1782)
- Directive RoHS 2011/65/UE

## 13. Recyclage



### EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :

1-7 : Plastique/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites



(Uniquement en France)

Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



### APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou dans un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.



### PILES

Il est interdit d'éliminer les piles portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à l'ordonnance 2023/1542, les piles en fin de vie doivent être éliminées dans le respect de la réglementation.

Celles-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et les batteries usagées après utilisation. C'est pourquoi vous devez remettre gratuitement les piles et les batteries usagées à un magasin ou à un point de collecte communal.

Les piles et les batteries peuvent contenir des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement. Seules une collecte et une valorisation séparées des piles et batteries usagées permettent d'éviter les effets négatifs.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez des piles et des batteries au lithium, car une utilisation inappropriée peut augmenter le risque d'incendie.

Pour ce faire, scotchez les pôles afin d'éviter tout court-circuit extérieur.

Utilisez des piles à longue durée de vie ou des batteries rechargeables afin de réduire la production de déchets de piles usagées.

Suivez les instructions de stockage et évitez de décharger et de recharger complètement la batterie afin de prolonger sa durée de vie.

En outre, il est conseillé de ne pas laisser de piles ou d'appareils électriques et électroniques contenant des piles ou des batteries dans les espaces publics afin d'éviter qu'ils ne soient jetés. Examinez les possibilités de réutiliser les piles au lieu de les jeter, par exemple en les réparant.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 14. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances. Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

| France   |                   |
|--|-------------------|
| Horaires d'ouverture   | Hotline SAV       |
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00   | ☎ 02 55 66 12 45  |
| Adresse du service après-vente   |                   |
| <b>MEDION France</b><br><b>75 Rue de la Foucaudière</b><br><b>72100 LE MANS</b><br><b>France</b>       |                   |
| Suisse   |                   |
| Horaires d'ouverture   | Hotline SAV       |
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00   | ☎ 0848 - 33 33 32 |
| Adresse du service après-vente   |                   |
| <b>MEDION/LENOVO Service Center</b><br><b>Ifangstrasse 6</b><br><b>8952 Schlieren</b><br><b>Suisse</b> |                   |

| Belgique & Luxembourg  |                          |
|--|--------------------------|
| Horaires d'ouverture   | Hotline SAV (Belgique)   |
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00   | ☎ 02 200 61 98           |
|  | Hotline SAV (Luxembourg) |
|  | ☎ 800 278 99             |
| Adresse du service après-vente   |                          |
| <b>MEDION B.V.</b><br><b>John F.Kennedylaan 16a</b><br><b>5981 XC Panningen</b><br><b>Pays-Bas</b> |                          |



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

## 15. Mentions légales

Copyright 2025

Date : 21. janvier 2025

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

# Inhoudsopgave

DE

FR

NL

ES

IT

EN

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing .....</b> | <b>47</b> |
| 1.1. Betekenis van de symbolen .....                    | 47        |
| <b>2. Gebruiksdoel.....</b>                             | <b>47</b> |
| <b>3. Veiligheidsvoorschriften .....</b>                | <b>47</b> |
| 3.1. Productspecifieke gevaren.....                     | 50        |
| 3.2. Geluidsemissie.....                                | 50        |
| 3.3. Omgaan met batterijen .....                        | 50        |
| <b>4. Inhoud van de levering .....</b>                  | <b>52</b> |
| <b>5. Overzicht van het apparaat .....</b>              | <b>53</b> |
| <b>6. Vóór het eerste gebruik.....</b>                  | <b>55</b> |
| 6.1. Voet monteren.....                                 | 56        |
| 6.2. Batterij in de afstandsbediening plaatsen.....     | 58        |
| <b>7. Bediening .....</b>                               | <b>58</b> |
| 7.1. Apparaat inschakelen.....                          | 58        |
| 7.2. Snelheid instellen .....                           | 59        |
| 7.3. Modus instellen .....                              | 59        |
| 7.4. Oscillatie in-/uitschakelen .....                  | 59        |
| 7.5. Timer instellen.....                               | 59        |
| 7.6. Apparaat uitschakelen.....                         | 59        |
| <b>8. Problemen oplossen .....</b>                      | <b>60</b> |
| <b>9. Reiniging .....</b>                               | <b>60</b> |
| <b>10. Langdurig niet-gebruik en transport .....</b>    | <b>61</b> |
| <b>11. Technische gegevens .....</b>                    | <b>61</b> |
| <b>12. EU-conformiteitsinformatie .....</b>             | <b>61</b> |
| <b>13. Afvalverwerking.....</b>                         | <b>62</b> |
| <b>14. Service-informatie .....</b>                     | <b>63</b> |
| <b>15. Colofon .....</b>                                | <b>64</b> |



# 1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als u het apparaat verkoopt of doorgeeft ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

## 1.1. Betekenis van de symbolen



### GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



### VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk matig ernstig en/of licht letsel!



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



### LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Symbool van veiligheidsklasse II

## 2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is bedoeld voor het rondblazen van lucht in gesloten ruimtes binnenshuis.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- ▶ Bouw het apparaat niet om zonder onze toestemming. Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde aanbouwapparaten.
- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

## 3. Veiligheidsvoorschriften

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toe-

- zicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
  - Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
  - Kinderen kunnen de risico's die bij het gebruik van elektrische apparaten kunnen optreden niet goed inschatten. Wees vooral voorzichtig bij gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn.
  - Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.
  - Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
  - Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
  - Trek in de volgende situaties de stekker van het apparaat uit het stopcontact:
    - wanneer u het apparaat reinigt;
    - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt;
    - wanneer er niemand in de buurt is die het apparaat in het oog kan houden;
    - het onweert.
  - Trek altijd aan de stekker, nooit aan het netsnoer.
  - Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
  - Plaats het apparaat niet in de buurt van een wasbak en stel het niet bloot aan druipen spatwater.
  - Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.

- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Let op dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar is beschadigd of het apparaat is gevallen.
- Controleer het apparaat en het netsnoer vóór het eerste gebruik en altijd na gebruik op beschadigingen.
- Wikkel het netsnoer helemaal af.
- Zorg ervoor dat er geen knikken in het netsnoer komen en dat het snoer nergens klem zit.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
- Laat het netsnoer uitsluitend repareren door een deskundig reparatiebedrijf of neem contact op met het Medion Service Center om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Raak de stekker nooit aan met vochtige of natte handen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid of vocht;
  - extreem hoge en lage temperaturen;
  - direct zonlicht;
  - open vuur.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Zorg ervoor dat er niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat niet op een natte ondergrond.
- Zet het apparaat niet op de rand van een tafel, omdat het dan kan kantelen en vallen.

### 3.1. Productspecifieke gevaren

- De ventilator mag uitsluitend worden gebruikt als deze volledig is gemonteerd!
- Steek geen vingers of andere voorwerpen door het beschermrooster.
- Let erop dat er in de directe omgeving van het apparaat geen stoffen, zoals gordijnen, hangen of liggen. Deze stoffen kunnen worden aanzogen en in het apparaat vast komen te zitten.
- Gebruik het apparaat niet op een ongelijke ondergrond of in de buurt van een trap. Voorkom dat het apparaat tijdens het gebruik kan kantelen (bijvoorbeeld door randen op de vloer).
- Controleer alle schroefverbindingen en stekkers regelmatig!
- Draai losse schroeven aan en zorg dat stekkers stevig zijn aangesloten.
- Schakel het apparaat bij onweer uit en trek de stekker uit het stopcontact.

- Draag het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Dek het apparaat tijdens gebruik niet af.
- Zorg voor vrije luchtinlaat en -uitlaat. Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat vrij zijn van vuil of losse voorwerpen.

### 3.2. Geluidsemissie

- Het geluidsniveau van de ventilator is minder dan 54 dB(A).

### 3.3. Omgaan met batterijen



#### **WAARSCHUWING!** **Gevaar voor brandwonden!**

De afstandsbediening is voorzien van een knoopcelbatterij. Als deze batterij wordt ingeslikt, kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden ontstaan die de dood tot gevolg kunnen hebben.

- Als u vermoedt dat er een batterij werd ingeslikt of ergens in het lichaam terecht is gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Vermijd contact met batterijzuur. Spoel bij contact

- met de huid, de ogen of de slijmvliezen de betreffende lichaamsdelen met overvloedig schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
  - Gebruik de afstandsbediening niet meer als het batterijvak niet goed sluit en houd de afstandsbediening buiten het bereik van kinderen.
  - Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
  - Probeer nooit batterijen opnieuw op te laden. Er bestaat explosiegevaar!
  - Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte (zoals zonlicht, vuur en dergelijke).
  - Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door de directe invloed van sterke warmte kunnen de batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
  - Voorkom kortsluiting van de batterijen.
  - Haal lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Reinig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst. Er bestaat gevaar voor brandwonden door batterijzuur!
  - Verwijder ook lege batterijen uit het apparaat.
  - Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, haal de batterijen er dan uit.
  - Controleer vóór het plaatsen van de batterijen of de contacten in het apparaat en op de batterijen schoon zijn en reinig ze zo nodig.
  - Plaats uitsluitend nieuwe batterijen van hetzelfde type. Gebruik oude en nieuwe batterijen nooit door elkaar.
  - Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit (+/-).

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Inhoud van de levering

### **GEVAAR!**

#### **Verstikkingsgevaar!**

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

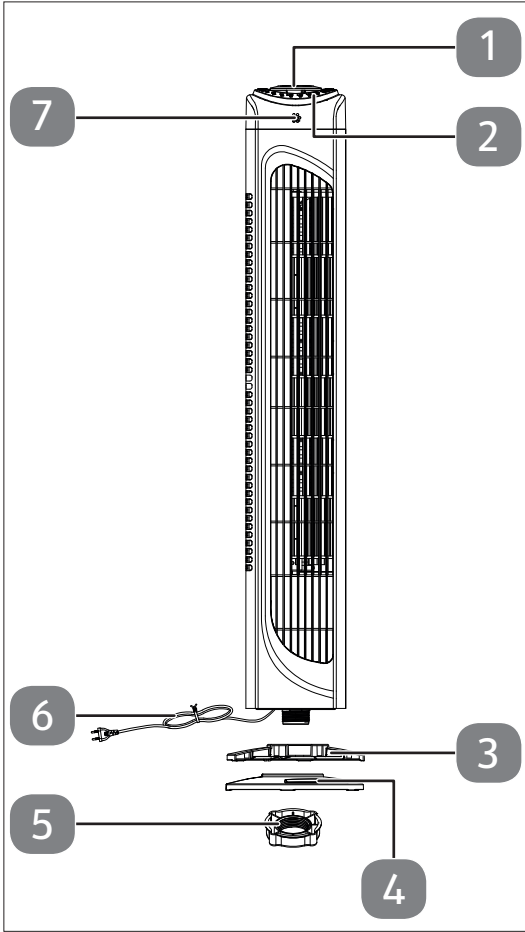
- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.
  - Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
- 

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Ventilator
- Voet
- Afstandsbediening incl. batterij CR2025
- Beknopte gebruiksaanwijzing

## 5. Overzicht van het apparaat



1. Afstandsbediening
2. Bedieningspaneel
3. Achterste helft van de voet met kabelgeleiding
4. Voorste helft van de voet
5. Bevestigingsmoer voor de voet
6. Netsnoer
7. IR-ontvanger

Afb. 1 – Overzicht

DE

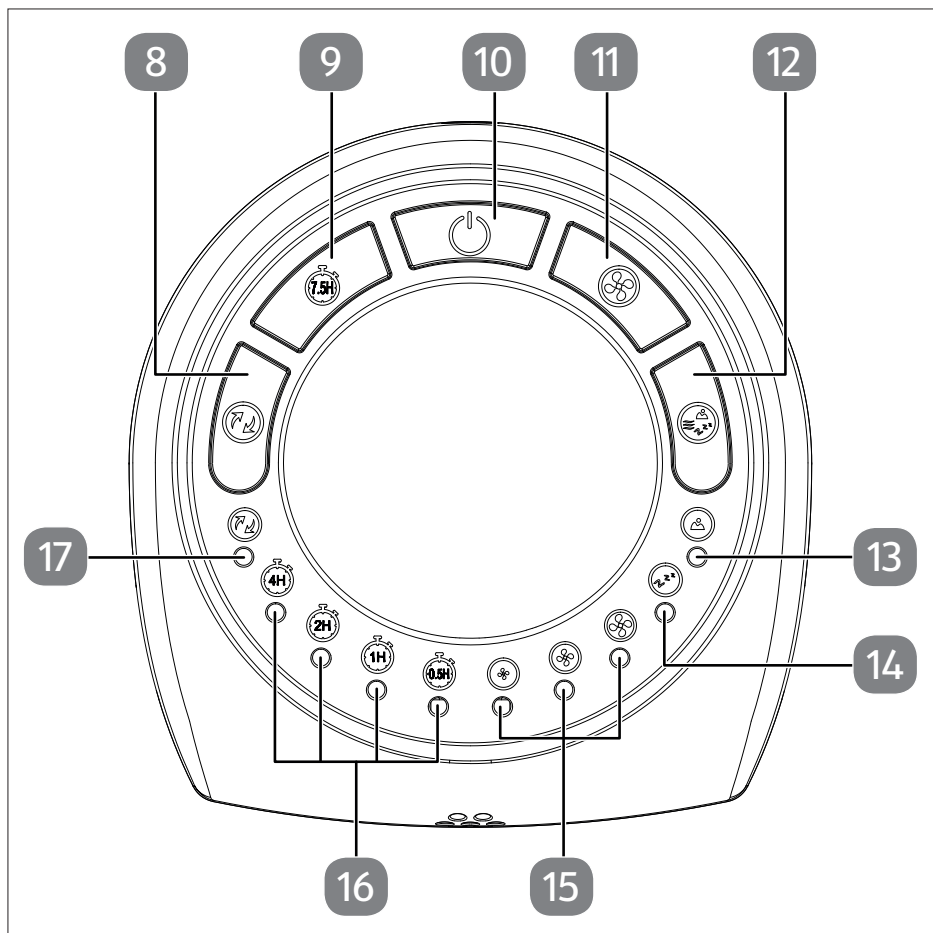
FR

NL



ES

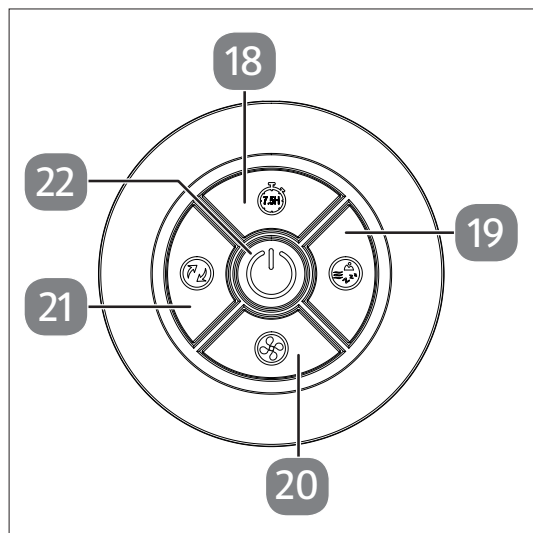
IT

EN








Afb. 2 – Bedieningspaneel

8.  Toets oscillatie
9.  Toets timerfunctie
10.  Toets apparaat in-/uitschakelen
11.  Toets snelheidsselectie
12.  Toets bedrijfsmodusselectie
13. Controlelampje bedrijfsmodus **Natuurlijk**
14. Controlelampje bedrijfsmodus **Slaap**
15. Controlelampje voor de snelheid in de bedrijfsmodus **Normaal**
16. Controlelampje van de **timerfunctie**
17. Controlelampje van de **oscillatie**



Afb. 3 – Afstandsbediening

- 18.  Toets timerfunctie
- 19.  Toets bedrijfsmodusselectie
- 20.  Toets snelheidsselectie
- 21.  Toets oscillatie
- 22.  Toets apparaat in-/uitschakelen

## 6. Vóór het eerste gebruik

### LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

Als de standaard niet goed is vastgezet, kan de ventilator kantelen en omvallen.

- De ventilator mag pas worden gebruikt en ingeschakeld nadat deze volledig is gemonteerd.

### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor letsel!

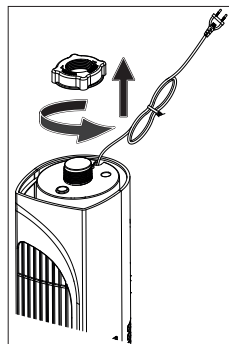
Gevaar voor snijwonden door roterende bladen.

- Steek geen vingers of voorwerpen door het beschermrooster in de behuizing.

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Monteer het apparaat zoals hieronder is beschreven.

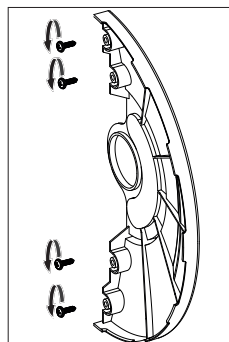
## 6.1. Voet monteren

- ▶ Zet de torenventilator ondersteboven en schroef de borgmoer los van de onderkant van de torenventilator.



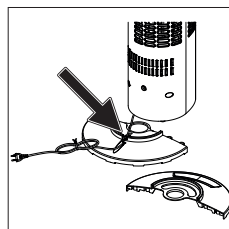
Afb. 4 – Montage  
stap 1

- ▶ Draai de schroeven van de voorste helft van de voet los.



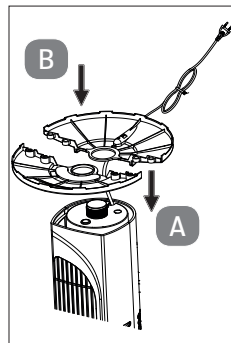
Afb. 5 – Montage  
stap 2

- ▶ Leid de aansluitkabel door de kabelgeleiding op de achterste helft van de voet.



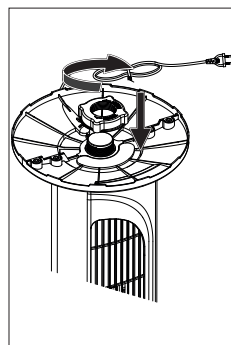
Afb. 6 – Montage  
stap 3

- ▶ Steek eerst de voorste helft van de voet op de schroefdraad aan de onderkant.  
Steek vervolgens de achterste helft van de voet eveneens op de schroefdraad aan de onderkant.
- ▶ Steek de twee helften van de voet in elkaar tot deze hoorbaar vastklikken.  
Zorg ervoor dat beide delen correct met elkaar verbonden zijn en dat de onderkant van de voet een gelijklopend vlak vormt.



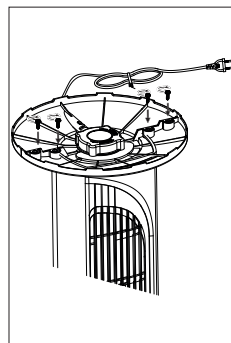
Afb. 7 – Montage  
stap 4

- ▶ Schroef de bevestigingsmoer weer op de schroefdraad en draai de bevestigingsmoer handvast.



Afb. 8 – Montage  
stap 5

- ▶ Schroef de vier schroeven terug in de respectieve schroefdraadopeningen en draai de schroeven handvast aan.



Afb. 9 – Montage  
stap 6

- ▶ Plaats het apparaat op een minimale afstand van 30 cm van muren en voorwerpen.

## 6.2. Batterij in de afstandsbediening plaatsen

Bij levering is de batterij al in de afstandsbediening geplaatst. De afstandsbediening werkt op een knoopcelbatterij van 3 V, type CR2025.

- ▶ Activeer de batterij door de isolatiestroom aan de onderkant uit de afstandsbediening te trekken.

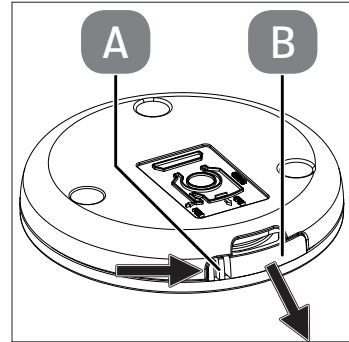
Als het apparaat niet of slecht op de afstandsbediening reageert, moet de batterij worden vervangen.

### **WAARSCHUWING!**

**Explosiegevaar als de batterijen niet op de juiste manier worden vervangen.**

- Gooi de batterij niet in open vuur.
- De accu mag uitsluitend worden vervangen door hetzelfde of een gelijkwaardig type zoals aangegeven door de fabrikant.
- Voer verbruikte batterijen af volgens de voorschriften van de fabrikant.

- ▶ Druk op de vergrendeling **A** en trek het batterijvak eruit **B**.
- ▶ Verwijder de lege batterij.
- ▶ Plaats de nieuwe batterij met de pluspool naar boven in het batterijvak. Let op de juiste polariteit (+/-).
- ▶ Schuif het batterijvak vervolgens weer in het apparaat tot het vastklikt.



Afb. 10 – Batterij plaatsen

## 7. Bediening


- ▶ Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
- ▶ Steek de netstekker in een geschikt stopcontact.

Er klinkt een geluidssignaal.




U kunt het apparaat bedienen met de bedieningstoetsen op het apparaat of met de meegeleverde afstandsbediening. De bedieningstoetsen op de afstandsbediening zijn identiek aan de bedieningstoetsen op het apparaat.

### 7.1. Apparaat inschakelen

- ▶ Druk op de toets  om de ventilator in te schakelen.

## 7.2. Snelheid instellen




- ▶ Druk op de toets  om tussen de snelheden te wisselen.

Er zijn 3 snelheidsniveaus beschikbaar. Het ingestelde snelheidsniveau wordt weergegeven via de controlelampjes.

## 7.3. Modus instellen

- ▶ Druk op de toets  om tussen de bedrijfsmodi te wisselen.

Met de indicatie (10), (11) en (12) worden de ingestelde modi getoond:

| Modus  | Werking  |
|--|--|
| <b>Normaal</b><br>    | werkt constant bij ingestelde snelheid <b>(1-3)</b>  |
| <b>Natuurlijk</b><br> | werkt op verschillende intervallen (hoge, gemiddelde, lage snelheid en uit) om een natuurlijk briesje na te bootsen  |
| <b>Slaap</b><br>      | werkt zoals in de modus <b>Natuurlijk</b> , maar elke 30 minuten wordt het snelheidsniveau automatisch verlaagd naar niveau 1 voor een gezonde en ongestoorde slaap<br>De controlelampjes worden na 30 seconden uitgeschakeld. |

## 7.4. Oscillatie in-/uitschakelen



- ▶ Druk op de toets  om de oscillatie in te schakelen.

Als de oscillatie is ingeschakeld, brandt het controlelampje (8). De zwenkradius bedraagt ongeveer 60°.

- ▶ Druk opnieuw op de toets  om de oscillatie uit te schakelen.


Na het uitschakelen blijft de ventilator in de laatste positie.

## 7.5. Timer instellen

- ▶ Druk op de toets  om een looptijd in te stellen, waarna het apparaat zichzelf automatisch uitschakelt.
- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets  om de looptijd in te stellen van 1 tot 7,5 uur (in stappen van 30 minuten).

De controlelampjes **0,5H**, **1H**, **2H**, **4H** lichten op, ook in combinatie, en geven de totale looptijd aan.

## 7.6. Apparaat uitschakelen

- ▶ Druk op de toets  om de ventilator uit te schakelen.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.

## 8. Problemen oplossen

Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval het product zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is, contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

| Probleem                 | Mogelijke oorzaak                            | Problemen oplossen   |
|--------------------------|--|--|
| Het apparaat werkt niet. | De stekker zit niet goed in het stopcontact. | Trek de netstekker uit het stopcontact en steek hem opnieuw in het stopcontact.  |
|                          | Het geaarde stopcontact is defect.           | Controleer het geaarde stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten. |

## 9. Reiniging



### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.
- Voorkom dat er vloeistof in het apparaat terechtkomt.



### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor letsel!

Er bestaat snijgevaar door contact met de scherpe randen van de rotorbladen binnen in de behuizing.

- Haal het apparaat niet uit elkaar om de rotorbladen te reinigen.



### LET OP!

#### Schade aan het apparaat!

Door verkeerd gebruik van reinigingsmiddelen bij het reinigen van de ventilator kan het oppervlak beschadigd raken.

- Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Hierdoor kunnen de oppervlakken of bedrukking van het apparaat beschadigd raken.
- 
- ▶ Reinig de behuizing alleen met een zachte, licht vochtige doek.
  - ▶ Om hardnekkig vuil te verwijderen, bevochtigt u de doek met een milde zeepoplossing.
  - ▶ Droog de behuizing zorgvuldig voordat u het apparaat inschakelt.


## 10. Langdurig niet-gebruik en transport

- ▶ Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haal dan de netstekker uit het stopcontact en berg het apparaat op een droge, stof- en vorstvrije plaats op waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- ▶ Om beschadigingen van het product bij het transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

## 11. Technische gegevens

| Torenventilator               |   |
|-------------------------------|---|
| Model                         | MD 12067  |
| Voedingsspanning              | 220-240 V~, 50-60Hz   |
| Nominaal opgenomen vermogen   | 45 watt   |
| Veiligheidsklasse             | II  |
| Afmetingen (b x d x h)        | 22 x 22 x 79 cm   |
| Gewicht                       | ca. 2,1 kg  |
| Nominaal luchtdebiet          | ≥ 23,13 m <sup>3</sup> /min                                       |
| Bedrijfswaarde*               | 0,69 (m <sup>3</sup> /min)/W                                      |
| Geluidsniveau tijdens gebruik | ≤ 56 dB(A)  |
| Afstandsbediening             | 1 x batterij, type CR2032 3 V<br>(meegeleverd)<br>Bereik: ca. 6 m |

## 12. EU-conformiteitsinformatie

 Hierbij verklaart de fabrikant dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG (en Ecodesignverordening 2019/1782)
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

## 13. Afvalverwerking



### VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en (b):

1-7: kunststoffen/20–22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



### APPARAAT

Afgedankte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponereerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of met uw gemeente.



### BATTERIJEN

Alle batterijen met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponereerd.

Overeenkomstig verordening 2023/1542 moeten batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste manier worden afgedankt.

Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan de voorschriften m.b.t. het verwerken van gevaarlijk afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:

Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood.

U bent wettelijk verplicht om oude batterijen en accu's na gebruik terug te geven. Lever daarom gebruikte batterijen en accu's gratis in bij een winkelier of een gemeentelijk inzamelpunt.

Batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Alleen bij het gescheiden inzamelen en recyclen van oude batterijen en accu's kunnen de negatieve gevolgen worden vermeden.

Wees bijzonder voorzichtig bij de omgang met lithiumhoudende batterijen en accu's, omdat bij ondeskundig gebruik een verhoogde kans op brand bestaat. Plak daarom de polen af om een externe kortsluiting te vermijden.

Gebruik batterijen met lange levensduur of accu's om het ontstaan van afval door oude batterijen te verminderen.

Neem de instructies m.b.t. het bewaren in acht en vermijd het volledig leeglopen en opladen van de accu, zodat deze langer meegaat.

Daarnaast mag u batterijen of elektrische en elektronische apparaten met batterijen of accu's niet in de openbare ruimte achterlaten om zwerfvuil te voorkomen. Ga na welke mogelijkheden er zijn om batterijen te hergebruiken in plaats van ze weg te gooien, bijvoorbeeld door de batterij te repareren.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 14. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.  
U vindt onze Service-Community onder [community.medion.com](http://community.medion.com).
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

| Nederland   |                            |
|---|----------------------------|
| Openingstijden klantenservice   | Klantenservice             |
| Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur  | ☎ 0900 - 23 52 534         |
| Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie. |                            |
| België & Luxemburg  |                            |
| Openingstijden klantenservice   | Klantenservice (België)    |
| Ma - vr: 09:00 - 19:00  | ☎ 02 200 61 98             |
|   | Klantenservice (Luxemburg) |
|   | ☎ 800 278 99               |
| Serviceadres  |                            |
| <b>MEDION B.V.</b><br><b>John F.Kennedylaan 16a</b><br><b>5981 XC Panningen</b><br><b>Nederland</b>                       |                            |



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

## 15. Colofon

Copyright 2025

Stand: 21. januari 2025

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

# Índice

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Información acerca de este manual de instrucciones .....</b> | <b>67</b> |
| 1.1. Explicación de los símbolos .....                             | 67        |
| <b>2. Uso conforme a lo previsto.....</b>                          | <b>67</b> |
| <b>3. Indicaciones de seguridad.....</b>                           | <b>67</b> |
| 3.1. Peligros específicos del producto.....                        | 69        |
| 3.2. Emisiones de ruido.....                                       | 70        |
| 3.3. Manipulación de las pilas.....                                | 70        |
| <b>4. Volumen de suministro.....</b>                               | <b>71</b> |
| <b>5. Vista general del aparato .....</b>                          | <b>72</b> |
| <b>6. Antes del primer uso.....</b>                                | <b>74</b> |
| 6.1. Montaje del pie.....  | 75        |
| 6.2. Colocación de la pila en el mando a distancia .....           | 77        |
| <b>7. Manejo.....</b>  | <b>77</b> |
| 7.1. Encendido del aparato.....                                    | 77        |
| 7.2. Ajuste de la velocidad .....                                  | 78        |
| 7.3. Selección del modo de funcionamiento.....                     | 78        |
| 7.4. Activar/desactivar la oscilación.....                         | 78        |
| 7.5. Ajuste del temporizador.....                                  | 78        |
| 7.6. Apagado del aparato .....                                     | 78        |
| <b>8. Solución .....</b>   | <b>79</b> |
| <b>9. Limpieza .....</b>   | <b>79</b> |
| <b>10. Periodo prolongado sin uso y transporte .....</b>           | <b>80</b> |
| <b>11. Datos técnicos.....</b>                                     | <b>80</b> |
| <b>12. Información de conformidad UE .....</b>                     | <b>80</b> |
| <b>13. Eliminación .....</b>                                       | <b>81</b> |
| <b>14. Información de asistencia técnica .....</b>                 | <b>82</b> |
| <b>15. Aviso legal.....</b>  | <b>83</b> |

DE

FR

NL

ES

IT

EN



# 1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las indicaciones de seguridad. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

## 1.1. Explicación de los símbolos



### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



### ¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



### ¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Símbolo de la clase de protección II

## 2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para hacer circular el aire en espacios interiores cerrados privados. Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- ▶ No modifique el aparato sin nuestro consentimiento. Utilice exclusivamente aparatos suplementarios suministrados o autorizados por nosotros.
- ▶ Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- ▶ Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

## 3. Indicaciones de seguridad

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facul-

tades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas que no tengan la suficiente experiencia o conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños.
- Los niños no son conscientes de los posibles peligros derivados de la manipulación de aparatos eléctricos. Al utilizar el aparato, tenga especial cuidado si hay niños cerca.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe co-

rresponderse con los datos técnicos del aparato.

- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente en los siguientes casos:
  - cuando limpie el aparato;
  - cuando no lo vaya a utilizar más;
  - cuando no lo esté vigilando;
  - cuando haya tormenta.
- Tire siempre de la clavija de enchufe y no del cable de alimentación.
- El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
- No coloque el aparato cerca de un lavabo o fregadero ni lo exponga a gotas o salpicaduras de agua.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.
- Nunca utilice el aparato al aire libre.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles o si el aparato se ha caído.
- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de alimentación.
- Desenrolle el cable de alimentación por completo.
- No doble ni aplaste el cable de alimentación.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
- Nunca modifique el aparato por cuenta propia ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
- Encargue siempre la reparación del cable de alimentación a un taller autorizado o diríjase al servicio técnico de Medion para evitar accidentes.
- Nunca toque la clavija de enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
  - una alta humedad del aire o humedad en general;
  - temperaturas extremadamente altas o bajas;
  - la radiación solar directa;
  - llamas abiertas.
- No utilice el aparato en áreas con peligro de explosión.
- Asegúrese de que no se pueda tropezar con el cable de alimentación; no utilice cables de prolongación.
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y plana.
- No coloque el aparato sobre una superficie mojada.
- No coloque el aparato en el borde de una mesa, ya que podría volcar y caerse.

### **3.1. Peligros específicos del producto**

- ¡El ventilador solo debe utilizarse en estado completamente montado!
- No introduzca los dedos ni ningún otro objeto por la rejilla de protección.

- Procure que cerca del aparato no cuelguen/haya tejidos como cortinas o similares que puedan engancharse en el aparato.
- No ponga en marcha el aparato sobre superficies irregulares ni cerca de escaleras. Evite que el aparato pueda volcar durante el funcionamiento (p. ej., debido a bordes en el suelo).
- ¡Controle todas las atornilladuras y conexiones enchufables a intervalos periódicos!
- Apriete los tornillos sueltos y corrija la sujeción de las conexiones enchufables.
- En caso de tormenta, apague el aparato y desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- No sostenga el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No cubra el aparato durante su funcionamiento.
- Asegure el paso libre del aire de entrada y salida. Asegúrese de que la entrada y la salida de aire estén libres de suciedad u objetos sueltos.

### 3.2. Emisiones de ruido

- El nivel de presión sonora del ventilador es inferior a 54 dB (A).

### 3.3. Manipulación de las pilas



**¡ADVERTENCIA!**

**¡Peligro de quemaduras!**

El mando a distancia contiene una pila de botón. En caso de ingestión, en el plazo de 2 horas la pila puede provocar quemaduras internas serias con posibles consecuencias letales.

- Si sospecha que se ha ingerido una pila o que esta se ha introducido en cualquier otra parte del cuerpo, solicite asistencia médica inmediatamente.
- Evite el contacto con el ácido de las pilas. En caso de contacto con la piel, los ojos o las mucosas, lave inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y acuda de inmediato al médico.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños.
- No siga utilizando el mando a distancia si el comparti-

- mento de las pilas no cierra correctamente, y manténgalo alejado de los niños.
- Sustituya la pila solo por otra pila del mismo tipo o un tipo equivalente.
  - Nunca intente recargar las pilas. ¡Existe peligro de explosión!
  - Nunca exponga las pilas a un calor excesivo (como luz solar, fuego o similares).
  - Guarde las pilas en un lugar fresco y seco. El calor intenso directo puede dañar las pilas. Por ello, no exponga el aparato a fuentes de calor intensas.
  - No cortocircuite las pilas.
  - Extraiga inmediatamente del aparato las pilas con fugas. Limpie los contactos antes de insertar pilas nuevas. ¡Existe peligro de quemaduras a causa del ácido de las pilas!
  - Retire también las pilas gastadas del aparato.
  - En caso de que no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, extraiga las pilas.
- Antes de colocar las pilas, compruebe si los contactos en el aparato y en las pilas están limpios y, de ser necesario, límpielos.
  - Básicamente deben utilizarse solo pilas nuevas del mismo tipo. Nunca mezcle pilas nuevas y usadas.
  - Al insertar las pilas preste atención a la polaridad (+/-).

#### 4. Volumen de suministro

##### ¡PELIGRO!

##### ¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga el material de embalaje, p. ej., láminas o bolsas de plástico, alejado de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

- 
- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
  - ▶ Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- ventilador
- pie
- mando a distancia con pila CR2025
- guía breve

## 5. Vista general del aparato

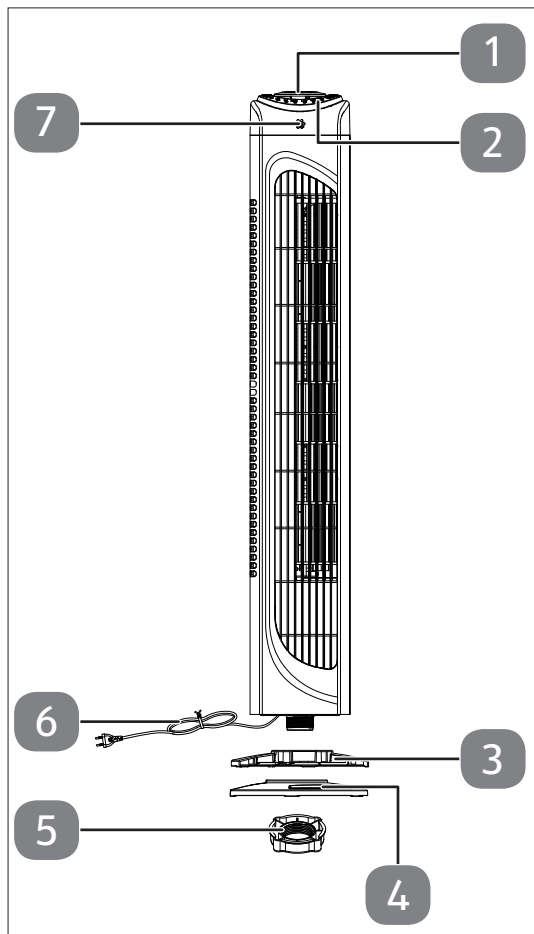


Fig. 1 – Vista general

1. Mando a distancia
2. Panel de control
3. Mitad trasera del pie con guía de cables
4. Mitad delantera del pie
5. Tuerca de fijación para el pie
6. Cable de alimentación
7. Receptor IR

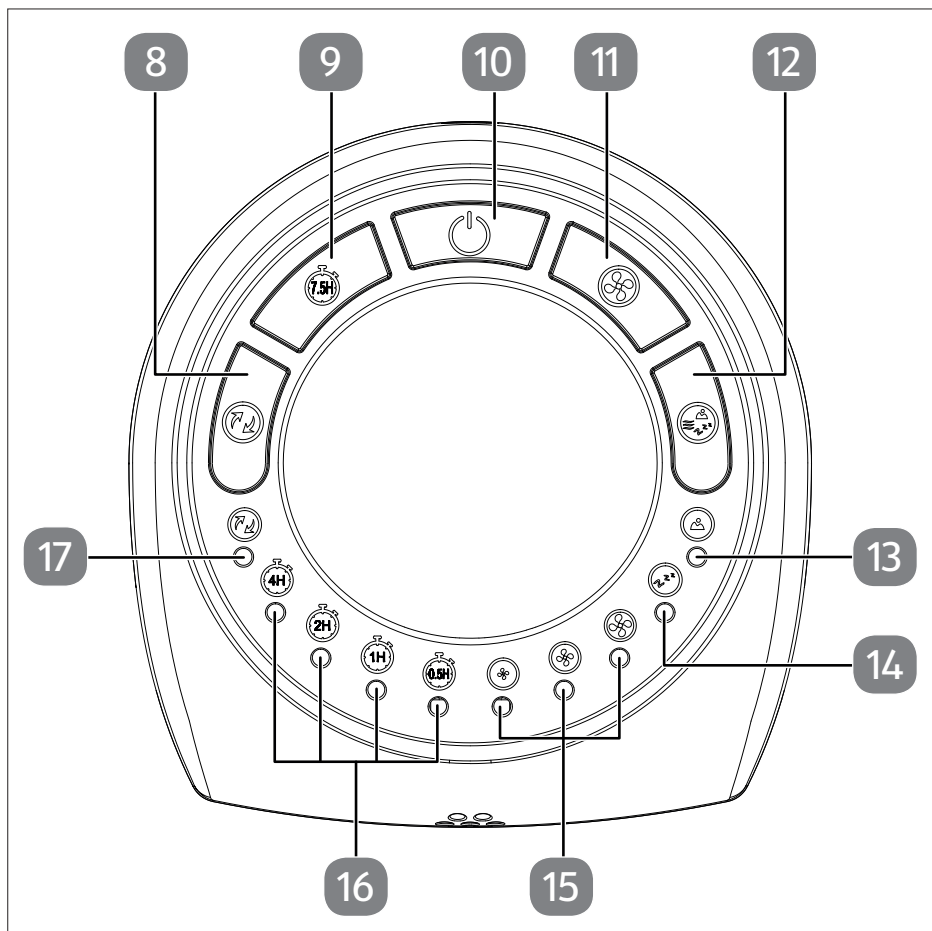







Fig. 2 – Panel de control

- 8.  Tecla Oscilación
- 9.  Tecla Función de temporizador
- 10.  Tecla Encender/apagar aparato
- 11.  Tecla Selección de velocidad
- 12.  Tecla Selección del modo de funcionamiento
- 13. Indicación de servicio modo de funcionamiento **Natural**
- 14. Indicación de servicio modo de funcionamiento **Noche**
- 15. Indicación de servicio de la velocidad en el modo de funcionamiento **Normal**
- 16. Indicación de servicio de la **Función de temporizador**
- 17. Indicación de servicio de la **Oscilación**

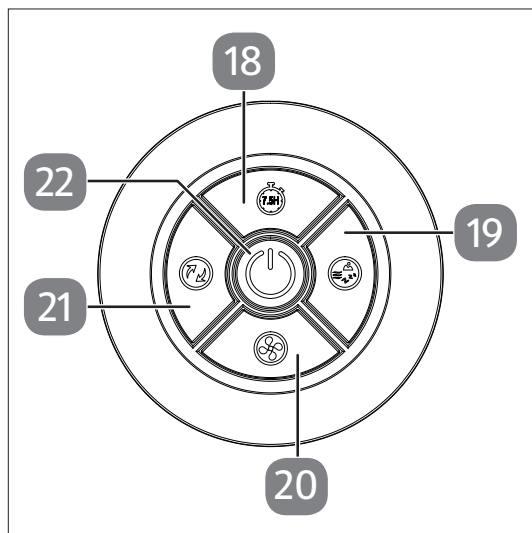







Fig. 3 – Mando a distancia

- 18.  Tecla Función de temporizador
- 19.  Tecla Selección del modo de funcionamiento
- 20.  Tecla Selección de velocidad
- 21.  Tecla Oscilación
- 22.  Tecla Encender/apagar aparato

## 6. Antes del primer uso

### ¡AVISO!

#### ¡Posibles daños materiales!

Si el pie no está fijado, el ventilador puede volcar y caer.

- El ventilador solo debe utilizarse o encenderse una vez esté completamente montado.

### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de lesiones!

Peligro de sufrir cortes con las palas del rotor en movimiento.

- No introduzca los dedos ni ningún objeto en la carcasa a través de la rejilla de protección.

- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.
- ▶ Monte el aparato como se describe a continuación.

## 6.1. Montaje del pie

- ▶ Coloque el ventilador de torre boca abajo y desenrosque la tuerca de fijación de la parte inferior del ventilador.

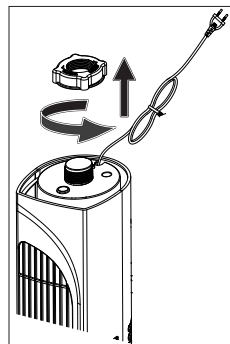


Fig. 4 – Paso de montaje 1

- ▶ Afloje los tornillos de la mitad delantera del pie.

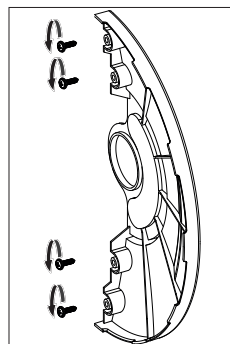


Fig. 5 – Paso de montaje 2

- ▶ Pase el cable de conexión por la guía de cables situada en la mitad posterior del pie.

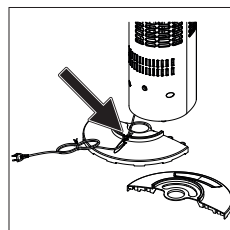


Fig. 6 – Paso de montaje 3

- ▶ Primero, inserte la mitad delantera del pie en la rosca de la parte inferior.  
A continuación, inserte la mitad trasera del pie también en la rosca de la parte inferior.
- ▶ Encaje las dos mitades del pie hasta que encastran de forma audible.  
Asegúrese de que ambas piezas estén correctamente unidas entre sí y de que la parte inferior del pie esté nivelada.

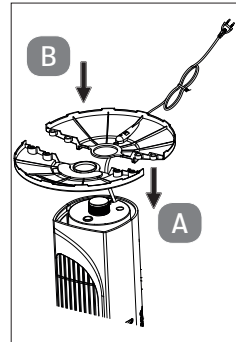


Fig. 7 – Paso de montaje 4

- ▶ Vuelva a enroscar la tuerca de fijación en la rosca y apriétela a mano.

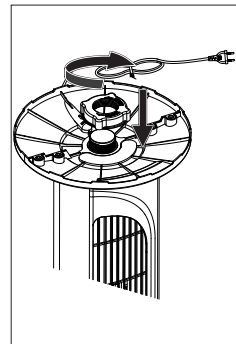


Fig. 8 – Paso de montaje 5

- ▶ Vuelva a enroscar los cuatro tornillos en los respectivos orificios roscados y apriételos a mano.

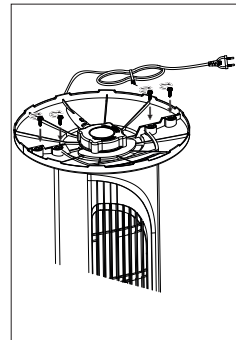


Fig. 9 – Paso de montaje 6

- ▶ Coloque el aparato a una distancia mínima de 30 cm de paredes y objetos.

## 6.2. Colocación de la pila en el mando a distancia

En el estado de suministro, la pila ya está insertada en el mando a distancia. El mando a distancia necesita una pila de botón de 3 V, CR2025.

- ▶ Para activar la tira de aislamiento tire de la misma en la parte inferior del mando a distancia.

Si el aparato no responde o responde mal al mando a distancia, es necesario cambiar la pila.

### ¡ADVERTENCIA!

#### **Peligro de explosión en caso de un cambio inadecuado de las pilas.**

- No arroje la pila al fuego.
- La pila debe sustituirse por otra igual o por un tipo de pila similar recomendado por el fabricante.
- Las pilas deben eliminarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

- ▶ Presione el cierre **A** y extraiga el compartimento de las pilas **B**.
- ▶ Retire la pila descargada.
- ▶ Inserte la nueva pila con el polo positivo hacia arriba en el compartimento de la pila. Preste especial atención a la correcta polaridad (+/-).
- ▶ A continuación, empuje el compartimento de la pila hacia dentro hasta que encaste.

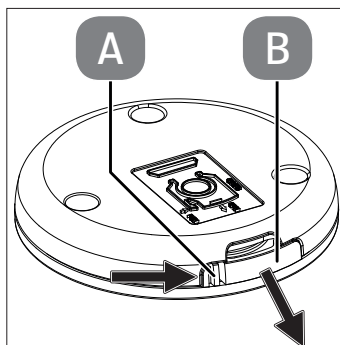


Fig. 10 – Colocación de la pila

## 7. Manejo


- ▶ Coloque el aparato sobre una superficie plana.
- ▶ Enchufe la clavija en una toma de corriente adecuada.

Se escucha un pitido.



El aparato se puede manejar mediante las teclas de mando que hay en él o a través del mando a distancia incluido. Las teclas del mando a distancia son idénticas a las del aparato.

### 7.1. Encendido del aparato

- ▶ Pulse la tecla  para encender el ventilador.

## 7.2. Ajuste de la velocidad




- ▶ Pulse la tecla  para cambiar entre las distintas velocidades.

Hay 3 niveles de velocidad disponibles. El nivel de velocidad ajustado se muestra en las indicaciones de servicio.

## 7.3. Selección del modo de funcionamiento

- ▶ Pulse la tecla  para cambiar de un modo de funcionamiento a otro.

El modo de funcionamiento ajustado se muestra mediante los indicadores de control (10), (11) y (12):

| Modo de funcionamiento   | Funcionamiento  |
|--|---|
| <b>Normal</b><br>  | Funciona constantemente a la velocidad ajustada <b>(1-3)</b> .  |
| <b>Natural</b><br> | Funciona a intervalos diferentes (velocidad alta, media, baja y apagado) para imitar una brisa natural  |
| <b>Noche</b><br>   | Funciona como en el modo operativo <b>Natural</b> ; cada 30 minutos se reduce automáticamente un nivel de velocidad hasta llegar al nivel 1 para garantizar un sueño sano y sin molestias<br>Las indicaciones de servicio se apagan al cabo de 30 segundos. |

## 7.4. Activar/desactivar la oscilación



- ▶ Pulse la tecla  para activar la oscilación.

Con la oscilación activada, se enciende el indicador de control (8). El radio de giro es de 60° aprox.

- ▶ Pulse de nuevo la tecla  para desactivar la oscilación.


Tras la desactivación, el ventilador permanece en la última posición.

## 7.5. Ajuste del temporizador

- ▶ Pulse la tecla  para establecer un tiempo de funcionamiento tras el cual el aparato se apaga automáticamente.
- ▶ Pulse repetidamente la tecla  para ajustar el tiempo de funcionamiento de 1 a 7,5 horas (en incrementos de 30 minutos).

Las indicaciones de servicio **0,5H, 1H, 2H, 4H** se encienden, también en combinación, y muestran el tiempo total de funcionamiento.

## 7.6. Apagado del aparato

- ▶ Pulse la tecla  para apagar el ventilador.
- ▶ Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

## 8. Solución

Si se produce un fallo en el aparato, compruebe primero si puede solucionar el problema con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de reparar usted mismo los aparatos. Si fuera necesario reparar el aparato, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio técnico o cualquier otro taller especializado autorizado.

| Problema                | Posible causa   | Solución  |
|-------------------------|---|---|
| El aparato no funciona. | La clavija no está bien enchufada.                        | Desenchúfela y vuelva a enchufarla.   |
|                         | La toma de corriente con puesta a tierra está defectuosa. | Compruebe la toma de corriente con puesta a tierra enchufando otro aparato. |

## 9. Limpieza



### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
- Desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza.
- Procure que no penetren líquidos en el aparato.



### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de corte con el filo de las palas del rotor en el interior de la carcasa.

- No desmonte el aparato para limpiar las palas del rotor.



### ¡AVISO!

#### ¡Daños en el aparato!

El uso inadecuado de productos de limpieza en el ventilador puede dañar las superficies.

- No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulosos, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes. Estos pueden dañar las superficies o la rotulación del aparato.

- ▶ Limpie la carcasa únicamente con un paño suave y ligeramente húmedo.
- ▶ Para eliminar la suciedad persistente, humedezca el paño con agua jabonosa suave.
- ▶ Seque minuciosamente la carcasa antes de encender el aparato.

## 10. Periodo prolongado sin uso y transporte

- ▶ Si no va a utilizar el aparato durante bastante tiempo, desenchúfelo de la corriente y guárdelo en un lugar seco, sin polvo y protegido de las heladas y de la radiación solar directa.
- ▶ Para evitar daños en el producto durante el transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

## 11. Datos técnicos

| Ventilador de torre              |  |
|----------------------------------|--|
| Modelo                           | MD 12067   |
| Alimentación de tensión          | 220-240 V~, 50-60 Hz   |
| Potencia nominal de entrada      | 45 W   |
| Clase de protección              | II   |
| Dimensiones (AnxPxAl)            | 22 x 22 x 79 cm  |
| Peso                             | aprox. 2,1 kg  |
| Caudal de aire nominal           | ≥ 23,13 m <sup>3</sup> /min  |
| Relación de servicio             | 0,69 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Nivel de ruido en funcionamiento | ≤ 56 dB(A)   |
| Mando a distancia                | 1 pila, tipo CR2032 3 V<br>(incluida en el volumen de suministro)<br>Alcance: aprox. 6 m |

## 12. Información de conformidad UE



Por la presente, el fabricante declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE de baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico (y Reglamento sobre diseño ecológico 2019/1782)
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

## 13. Eliminación



### EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



### APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.



### PILAS

Las pilas marcadas con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con el Reglamento 2023/1542, las pilas deben llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado al final de su vida útil.

Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a un tratamiento de residuos peligrosos.

Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Usted tiene la obligación legal de devolver las pilas y las baterías gastadas después de su uso. Por lo tanto, devuelva las pilas y baterías usadas sin coste alguno a un minorista o a un punto de recogida municipal.

Las pilas y baterías pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medioambiente. Los efectos negativos solo pueden evitarse si las pilas y baterías usadas se recogen y reciclan por separado.

Tenga especial cuidado al manipular pilas y baterías que contengan litio, ya que existe un mayor riesgo de incendio si se utilizan de forma incorrecta. Cubra los polos con cinta adhesiva para evitar un cortocircuito externo.

Utilice pilas de larga duración o baterías para reducir la generación de residuos de pilas usadas.

Siga las instrucciones de almacenamiento y evite descargar y recargar completamente la batería para prolongar su vida útil.

Además, no debe dejar pilas ni aparatos eléctricos y electrónicos con pilas o baterías en zonas públicas para evitar el abandono de basura. Compruebe qué opciones tiene para reutilizar las baterías en lugar de desecharlas, por ejemplo, repararlas.

## 14. Información de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

| Horario  | Hotline de posventa  |
|--|----------------------|
| Lu-Vi: 08:30-17:30   | ☎ (+34) 91 904 28 00 |
| Dirección de asistencia técnica  |                      |
| <b>MEDION Service Center</b><br><b>ENAME, S.A</b><br><b>Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5</b><br><b>São João de Lourosa</b><br><b>3500-618 VISEU</b><br><b>Portugal</b> |                      |



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

## 15. Aviso legal

Copyright 2025

Versión: 21. enero 2025

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



# Indice dei contenuti

|   |            |
|---|------------|
| <b>1. Informazioni relative a queste istruzioni per l'uso .....</b> | <b>87</b>  |
| 1.1. Spiegazione dei simboli .....                                  | 87         |
| <b>2. Utilizzo conforme .....</b>                                   | <b>87</b>  |
| <b>3. Indicazioni di sicurezza .....</b>                            | <b>87</b>  |
| 3.1. Pericoli specifici del prodotto .....                          | 89         |
| 3.2. Emissioni acustiche .....                                      | 90         |
| 3.3. Uso delle batterie.....  | 90         |
| <b>4. Contenuto della confezione.....</b>                           | <b>92</b>  |
| <b>5. Panoramica dell'apparecchio.....</b>                          | <b>93</b>  |
| <b>6. Prima dell'uso.....</b>                                       | <b>95</b>  |
| 6.1. Montaggio del supporto di appoggio .....                       | 96         |
| 6.2. Inserire la batteria nel telecomando .....                     | 98         |
| <b>7. Funzionamento .....</b>                                       | <b>98</b>  |
| 7.1. Accensione dell'apparecchio .....                              | 98         |
| 7.2. Impostazione della velocità .....                              | 99         |
| 7.3. Impostazione della modalità di funzionamento .....             | 99         |
| 7.4. Accensione/spegnimento dell'oscillazione .....                 | 99         |
| 7.5. Impostazione del timer .....                                   | 99         |
| 7.6. Spegnimento dell'apparecchio .....                             | 99         |
| <b>8. Risoluzione dei problemi .....</b>                            | <b>100</b> |
| <b>9. Pulizia .....</b>   | <b>100</b> |
| <b>10. Inutilizzo prolungato e trasporto .....</b>                  | <b>101</b> |
| <b>11. Dati tecnici.....</b>  | <b>101</b> |
| <b>12. Informazioni sulla conformità UE .....</b>                   | <b>101</b> |
| <b>13. Smaltimento .....</b>  | <b>102</b> |
| <b>14. Informazioni sul servizio di assistenza .....</b>            | <b>103</b> |
| <b>15. Note legali.....</b>   | <b>104</b> |



# 1. Informazioni relative a queste istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di suo gradimento.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso. Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

## 1.1. Spiegazione dei simboli



### PERICOLO!

Pericolo immediato di morte!



### AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



### ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media o lieve entità!



### AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



### AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Simbolo per la classe di protezione II

## 2. Utilizzo conforme

Questo apparecchio serve a far circolare l'aria all'interno di ambienti chiusi privati.

Attenzione, l'uso non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- ▶ non modificare l'apparecchio senza il nostro consenso. Utilizzare esclusivamente apparecchi ausiliari approvati o forniti da noi.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

## 3. Indicazioni di sicurezza

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini.
- I bambini non riconoscono i pericoli associati all'utilizzo degli elettrodomestici. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa elettrica deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Estrarre la spina di alimentazione dell'apparecchio dalla presa elettrica:
  - quando si pulisce l'apparecchio,
  - quando non si utilizza più l'apparecchio,
  - quando l'apparecchio è incustodito,
  - in caso di temporale.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare la spina, non il cavo di alimentazione.
- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto l'acqua corrente.
- Non posizionare l'apparecchio in prossimità di un lavandino e non esporlo a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici o oggetti molto caldi.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'appa-

- recchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
  - Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
  - Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
  - Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
  - Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
  - Affidare le riparazioni del cavo di alimentazione esclusivamente a un centro specializzato oppure rivolgersi al servizio di assistenza Medion, al fine di escludere eventuali pericoli.
  - Non toccare mai la spina con le mani bagnate o umide.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
    - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
    - temperature estremamente alte o basse,
    - luce solare diretta,
    - fiamme libere.
  - Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.
  - Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione. Non utilizzare prolunghe.
  - Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
  - Non appoggiare l'apparecchio su una superficie bagnata.
  - Non posizionare l'apparecchio sul bordo di un tavolo, in quanto potrebbe inclinarsi e cadere.

### **3.1. Pericoli specifici del prodotto**

- Il ventilatore può essere utilizzato solo se completamente montato!

- Non infilare le dita o altri oggetti nelle aperture della griglia di protezione.
- Assicurarsi che in prossimità dell'apparecchio non ci siano tessuti quali tende o simili che possano impigliarsi nell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici irregolari o in prossimità di scale. Durante l'uso, non inclinare l'apparecchio (ad es. capovolgendolo sul pavimento).
- Controllare tutti i collegamenti a vite e a spina a intervalli regolari!
- Stringere le viti allentate e correggere la tenuta dei collegamenti a spina.
- Durante i temporali spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione.
- Assicurarsi che le aperture di ingresso e fuoriuscita dell'aria siano libere. Assicurarsi che le aperture di ingresso e fuoriuscita dell'aria non sia-

no ostruite da sporco o altri oggetti sfusi.

### 3.2. Emissioni acustiche

- Il livello di pressione acustica del ventilatore è inferiore a 54 dB (A).

### 3.3. Uso delle batterie



#### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di ustione chimica!**

Il telecomando contiene una batteria a bottone. Se ingerita, nel giro di 2 ore la batteria può provocare gravi ustioni chimiche interne che possono risultare letali.

- Se si ritiene che una batteria possa essere stata ingerita o trovarsi in una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Evitare il contatto con l'acido delle batterie. In caso di contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

- Se il vano batterie del telecomando non si chiude in modo sicuro, non utilizzare più il telecomando e riporlo fuori dalla portata dei bambini.
- Sostituire la batteria soltanto con un'altra dello stesso tipo o equivalente.
- Non cercare mai di ricaricare le batterie. Pericolo di esplosione!
- Non esporre mai le batterie a un calore eccessivo (ad esempio raggi diretti del sole, fuoco o simili).
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Fonti di calore diretto possono danneggiare le batterie. Non esporre l'apparecchio a fonti di calore eccessive.
- Non cortocircuitare le batterie.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie. Pericolo di ustioni chimiche causate dall'acido delle batterie!
- Estrarre dall'apparecchio anche le batterie scariche.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, estrarre le batterie.
- Prima di introdurre le batterie nel relativo vano, verificare che i contatti dell'apparecchio e delle batterie siano puliti e, se necessario, pulirli.
- Utilizzare sempre solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.
- Nel collocare le batterie nel relativo vano, fare attenzione alla corretta polarità (+/-).

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Contenuto della confezione

### PERICOLO!

#### **Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere il materiale di imballaggio, ad es. pellicole o sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.
  - Non permettere ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio.
- 

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Ventilatore
- Supporto di appoggio
- Telecomando, inclusa batteria CR2025
- Guida rapida

## 5. Panoramica dell'apparecchio

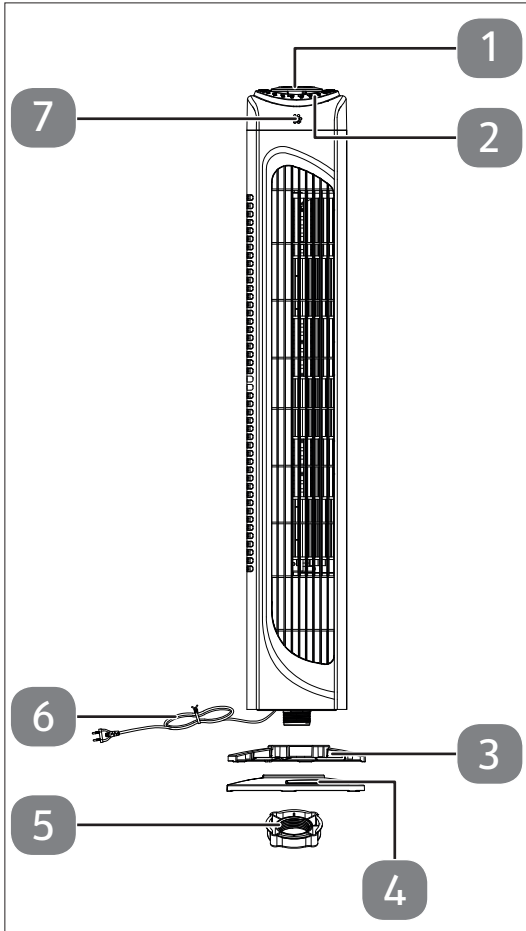


Fig. 1 – Panoramica

1. Telecomando
2. Pannello di controllo
3. Parte posteriore del supporto di appoggio con passacavo
4. Parte anteriore del supporto di appoggio
5. Dado di fissaggio per il supporto di appoggio
6. Cavo di alimentazione
7. Ricevitore IR

DE

FR

NL

ES

IT

EN

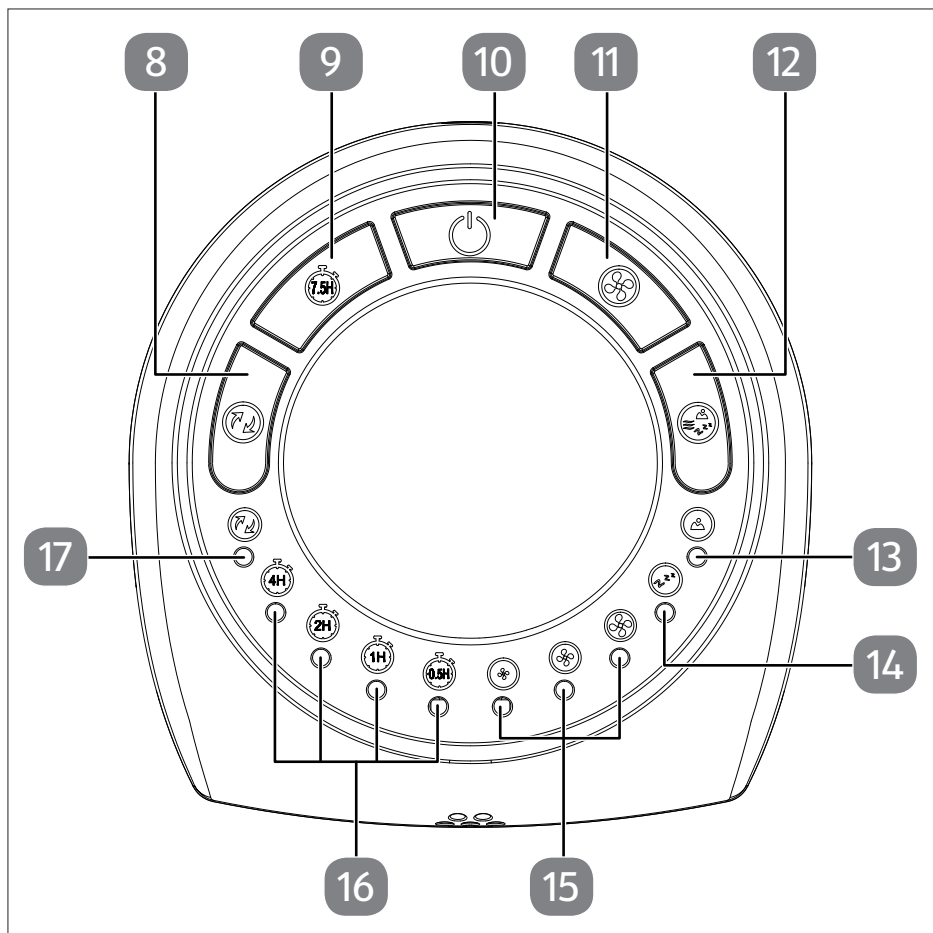







Fig. 2 – Pannello di controllo

- 8.  Tasto oscillazione
- 9.  Tasto funzione timer
- 10.  Tasto di accensione/spengimento dell'apparecchio
- 11.  Tasto di selezione della velocità
- 12.  Tasto di selezione della modalità di funzionamento
- 13. Indicatore modalità **Naturale**
- 14. Indicatore modalità **Notte**
- 15. Indicatore della velocità in modalità **Normale**
- 16. Indicatore della **funzione timer**
- 17. Indicatore dell'**oscillazione**

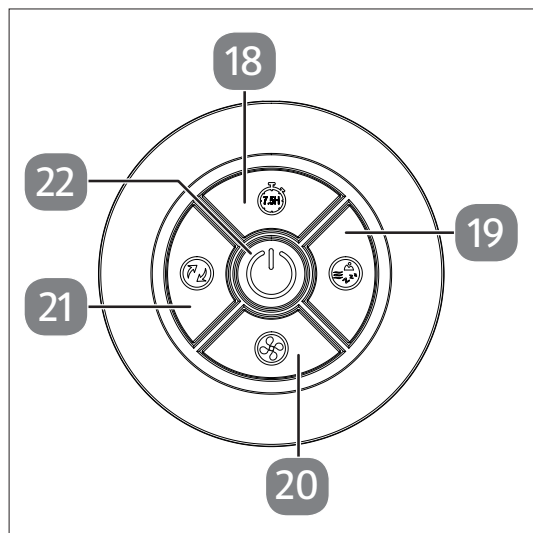







Fig. 3 – Telecomando

- 18.  Tasto funzione timer
- 19.  Tasto di selezione della modalità di funzionamento
- 20.  Tasto di selezione della velocità
- 21.  Tasto oscillazione
- 22.  Tasto di accensione/spengimento dell'apparecchio

## 6. Prima dell'uso

### AVVISO!

#### **Possibili danni materiali!**

Se il supporto di appoggio non è fissato, il ventilatore può inclinarsi e cadere.

- Il ventilatore può essere utilizzato o acceso solo se completamente montato.

### AVVERTENZA!

#### **Pericolo di lesioni!**

Pericolo di lesioni da taglio a causa della rotazione delle pale del rotore.

- Non infilare le dita o oggetti nelle aperture della griglia di protezione dell'involucro dell'apparecchio.

- ▶ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- ▶ Montare l'apparecchio come descritto in seguito.

## 6.1. Montaggio del supporto di appoggio

- ▶ Capovolgere il ventilatore a colonna e svitare il dado di fissaggio dalla parte inferiore del ventilatore a torre.

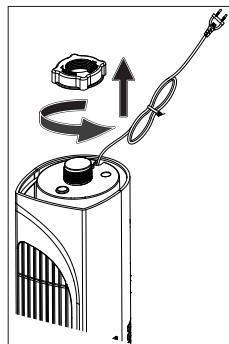


Fig. 4 – Fase di montaggio 1

- ▶ Allentare le viti della parte anteriore del supporto di appoggio.

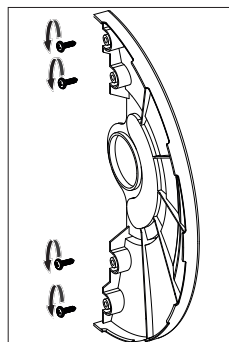


Fig. 5 – Fase di montaggio 2

- ▶ Far passare il cavo di collegamento attraverso il passacavo nella parte posteriore del supporto di appoggio.

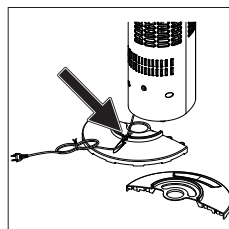


Fig. 6 – Fase di montaggio 3

- ▶ Inserire prima la parte anteriore del supporto di appoggio sulla filettatura sul lato inferiore. Quindi fissare la parte posteriore del supporto di appoggio alla filettatura sul lato inferiore.
- ▶ Collegare le due parti del supporto di appoggio finché non scattano in sede. Assicurarsi che entrambe le parti siano collegate correttamente tra loro e che la parte inferiore del supporto di appoggio sia in piano.

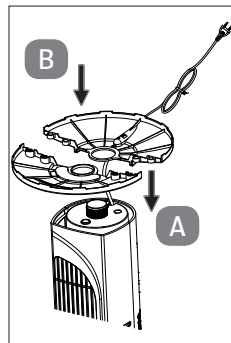


Fig. 7 – Fase di montaggio 4

- ▶ Riavvitare il dado di fissaggio sulla filettatura e serrare saldamente il dado di fissaggio.

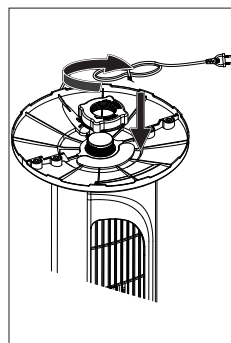


Fig. 8 – Fase di montaggio 5

- ▶ Riavvitare le quattro viti nei rispettivi fori filettati e serrare saldamente le viti.

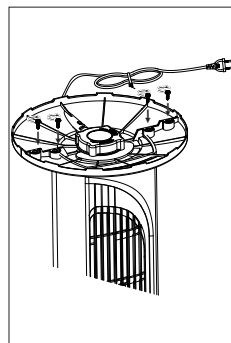


Fig. 9 – Fase di montaggio 6

- ▶ Posizionare l'apparecchio a una distanza minima di 30 cm dalle pareti e dagli oggetti.

## 6.2. Inserire la batteria nel telecomando

Il telecomando è fornito con la batteria già inserita. Il telecomando necessita di una batteria a bottone da 3 V, tipo CR2025.

- ▶ Per attivarla, rimuovere la linguetta di isolamento sul lato inferiore del telecomando.

Se l'apparecchio non risponde al telecomando o risponde in modo errato, sostituire la batteria.

### AVVERTENZA!

#### Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta delle batterie.

- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Sostituire la batteria soltanto con una batteria dello stesso tipo o di un tipo equivalente a quello consigliato dal produttore.
- Lo smaltimento delle batterie esauste deve avvenire secondo le indicazioni del produttore.

- ▶ Premere il blocco **A** ed estrarre il vano batterie **B**.
- ▶ Rimuovere la batteria scarica.
- ▶ Inserire la nuova batteria nel vano batteria con il polo positivo rivolto verso l'alto. Fare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- ▶ Rimontare il vano batterie spingendolo in sede fino a che non scatta in posizione.

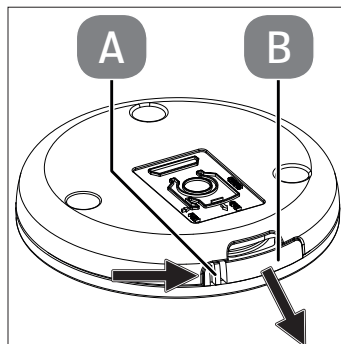


Fig. 10 – Inserimento della batteria

## 7. Funzionamento

- ▶ Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
- ▶ Inserire la spina di alimentazione in una presa elettrica idonea.

Viene emesso un segnale acustico.



L'apparecchio può essere azionato tramite i tasti di comando presenti sull'apparecchio stesso o tramite il telecomando in dotazione. I tasti di comando del telecomando sono identici a quelli presenti sull'apparecchio.

### 7.1. Accensione dell'apparecchio


- ▶ Premere il tasto  per accendere il ventilatore.

## 7.2. Impostazione della velocità




- ▶ Premere il tasto  per passare da una velocità all'altra.

Sono disponibili 3 livelli di velocità. Il livello di velocità impostato viene visualizzato tramite gli appositi indicatori.

## 7.3. Impostazione della modalità di funzionamento

- ▶ Premere il tasto  per passare da una modalità di funzionamento all'altra.

Gli indicatori (10), (11) e (12) mostrano la modalità di funzionamento impostata:

| Modalità di funzionamento  | Modalità di funzionamento   |
|--|---|
| <b>Normale</b><br>  | funziona costantemente alla velocità impostata (1-3)  |
| <b>Naturale</b><br> | funziona a intervalli diversi (alta, media, bassa velocità e spento) per imitare una brezza naturale  |
| <b>Notte</b><br>    | funziona come nella modalità di funzionamento <b>Naturale</b> ogni 30 minuti, un livello di velocità viene automaticamente abbassato al livello 1 per garantire un sonno sano e indisturbato<br>Gli indicatori si spengono dopo 30 secondi. |

## 7.4. Accensione/spegnimento dell'oscillazione



- ▶ Premere il tasto  per attivare l'oscillazione.

Quando l'oscillazione è attivata, si accende l'indicatore (8). Il raggio di rotazione è di circa 60°.

- ▶ Premere nuovamente il tasto  per disattivare l'oscillazione.


Dopo la disattivazione, il ventilatore rimane nell'ultima posizione.

## 7.5. Impostazione del timer

- ▶ Premere il tasto  per impostare un tempo di funzionamento dopo il quale l'apparecchio si spegne automaticamente.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  per impostare il tempo di funzionamento da 1 a 7,5 ore (con incrementi di 30 minuti).

Gli indicatori **0,5H**, **1H**, **2H**, **4H** si accendono, anche in combinazione tra loro, per mostrare il tempo di funzionamento totale.

## 7.6. Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto  per spegnere il ventilatore.
- ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

## 8. Risoluzione dei problemi

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, verificare per prima cosa se è possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare autonomamente gli apparecchi. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

| Problema                    | Possibile causa   | Risoluzione dei problemi  |
|-----------------------------|---|---|
| L'apparecchio non funziona. | La spina di alimentazione non è inserita correttamente. | Staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica e reinserirla.           |
|                             | La presa elettrica con messa a terra è difettosa.       | Controllare la presa elettrica con messa a terra collegando un altro apparecchio. |

## 9. Pulizia



### AVVERTENZA!

#### Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto l'acqua corrente.
- Prima di pulire l'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Prestare attenzione che nell'apparecchio non penetrino liquidi.



### AVVERTENZA!

#### Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni da taglio in caso di contatto con i bordi taglienti delle pale del rotore all'interno dell'involucro dell'apparecchio.

- Non smontare l'apparecchio per pulire le pale del rotore.



### AVVISO!

#### Danni all'apparecchio!

L'uso improprio di detersivi sul ventilatore può danneggiarne le superfici.

- Non utilizzare in alcun caso detersivi corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi, in quanto possono danneggiare le superfici o le scritte sull'apparecchio.
- 
- ▶ Pulire l'involucro dell'apparecchio solo con un panno morbido e leggermente umido.
  - ▶ Per rimuovere lo sporco più ostinato, inumidire il panno con acqua e sapone neutro.
  - ▶ Asciugare accuratamente l'involucro dell'apparecchio prima di accenderlo.

## 10. Inutilizzo prolungato e trasporto

- ▶ Quando non si utilizza l'apparecchio a lungo, staccare la spina di alimentazione e conservarlo in un luogo asciutto, al riparo da polvere e gelo e non esposto alla luce solare diretta.
- ▶ Per evitare danni al prodotto durante il trasporto, si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

## 11. Dati tecnici

| Ventilatore a colonna       |   |
|-----------------------------|---|
| Modello                     | MD 12067  |
| Alimentazione elettrica     | 220-240 V~, 50-60 Hz  |
| Potenza nominale assorbita  | 45 Watt   |
| Classe di protezione        | II  |
| Dimensioni (LxPxA)          | 22 x 22 x 79 cm   |
| Peso                        | ca. 2,1 kg  |
| Flusso d'aria nominale      | ≥ 23,13 m <sup>3</sup> /min                                 |
| Valore di esercizio         | 0,69 (m <sup>3</sup> /min)/W                                |
| Rumorosità di funzionamento | ≤ 56 dB(A)  |
| Telecomando                 | 1 x batteria, tipo CR2032 3 V (inclusa)<br>Portata: ca. 6 m |

## 12. Informazioni sulla conformità UE



Il produttore dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (regolamento 2019/1782)
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

## 13. Smaltimento



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Fare attenzione all'indicazione dei materiali di imballaggio per la raccolta differenziata dei rifiuti. Fare riferimento alle seguenti abbreviazioni (a) e codici numerici (b): 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



### APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



### BATTERIE

Tutte le batterie usate contrassegnate con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

In conformità al Regolamento 2023/1542, le batterie devono essere smaltite correttamente al termine del loro ciclo di vita.

Queste possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti al trattamento dei rifiuti speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

È obbligatorio per legge restituire le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili usate dopo l'uso. Pertanto, vi invitiamo a restituirle gratuitamente presso un rivenditore o un punto di raccolta comunale.

Le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili possono contenere sostanze nocive per la salute umana e per l'ambiente. Gli effetti negativi possono essere evitati solo se le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili vengono raccolte e riciclate separatamente.

Prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie usa e getta e le batterie ricaricabili contenenti litio, in quanto il rischio di incendio aumenta se vengono utilizzate in modo non corretto. Incollare i poli per evitare un cortocircuito esterno.

Utilizzare batterie usa e getta a lunga durata o batterie ricaricabili per ridurre la produzione di rifiuti da batterie usate.

Seguire le istruzioni per la conservazione ed evitare di scaricare e ricaricare completamente la batteria per prolungarne la durata.

Inoltre, non si devono lasciare batterie o dispositivi elettrici ed elettronici con batterie usa e getta e le batterie ricaricabili inserite nelle aree pubbliche per evitare la dispersione dei rifiuti. Verificare le possibilità di riutilizzare le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili invece di smaltirle, ad esempio riparandole.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 14. Informazioni sul servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

| Italia   |                         |
|--|-------------------------|
| Orari di apertura  | Assistenza Post-Vendita |
| Lun.-ven.: 9.00-17.00  | ☎ 800 580250            |
| Indirizzo del servizio di assistenza   |                         |
| <b>Service Trade S.p.a.</b><br><b>Via Palazzon 46/C</b><br><b>35010 Campodoro (PD)</b><br><b>Italia</b>  |                         |
| Svizzera   |                         |
| Orari di apertura  | Assistenza Post-Vendita |
| Lun.-ven.: 9.00-19.00  | ☎ 0848 - 33 33 32       |
| Indirizzo del servizio di assistenza   |                         |
| <b>MEDION/LENOVO Service Center</b><br><b>Ifangstrasse 6</b><br><b>8952 Schlieren</b><br><b>Svizzera</b> |                         |



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

## 15. Note legali

Copyright 2025

Ultimo aggiornamento: 21. gennaio 2025

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

# Contents

DE

FR

NL

ES

IT

EN

|   |            |
|---|------------|
| <b>1. Information about this user manual</b> .....            | <b>107</b> |
| 1.1. Explanation of symbols .....                             | 107        |
| <b>2. Proper use</b> .....                                    | <b>107</b> |
| <b>3. Safety instructions</b> .....                           | <b>107</b> |
| 3.1. Product-specific hazards .....                           | 109        |
| 3.2. Noise emissions .....                                    | 110        |
| 3.3. Handling batteries .....                                 | 110        |
| <b>4. Package contents</b> .....                              | <b>111</b> |
| <b>5. Appliance overview</b> .....                            | <b>112</b> |
| <b>6. Before using the appliance for the first time</b> ..... | <b>114</b> |
| 6.1. Mounting the base .....                                  | 115        |
| 6.2. Inserting the battery in the remote control .....        | 117        |
| <b>7. Operation</b> .....                                     | <b>117</b> |
| 7.1. Switching on the appliance .....                         | 117        |
| 7.2. Setting the speed .....                                  | 118        |
| 7.3. Setting mode .....                                       | 118        |
| 7.4. Switch oscillation on/off .....                          | 118        |
| 7.5. Setting the timer .....                                  | 118        |
| 7.6. Switching off the appliance .....                        | 118        |
| <b>8. Troubleshooting</b> .....                               | <b>119</b> |
| <b>9. Cleaning</b> .....                                      | <b>119</b> |
| <b>10. Prolonged non-use and transport</b> .....              | <b>120</b> |
| <b>11. Technical specifications</b> .....                     | <b>120</b> |
| <b>12. EU declaration of conformity</b> .....                 | <b>120</b> |
| <b>13. Disposal</b> .....                                     | <b>121</b> |
| <b>14. Service information</b> .....                          | <b>122</b> |
| <b>15. Legal Notice</b> .....                                 | <b>123</b> |



# 1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Read the safety instructions carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

## 1.1. Explanation of symbols



### DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



### WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



### CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



### WARNING!

Warning: risk of electric shock!



### NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



More detailed information about using the appliance!



Follow the instructions in the user manual!



Symbol for protection class II

# 2. Proper use

This appliance is used to circulate air in closed, private indoor spaces.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- ▶ Do not modify the appliance without our prior consent. Use only auxiliary devices approved or supplied by us.
- ▶ Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- ▶ Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

# 3. Safety instructions

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.

- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children do not recognise the dangers that can arise when handling electrical appliances. Please be particularly careful while using the appliance if there are children nearby.
- Children younger than 8 must be kept away from the appliance and the power cord.
- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- Unplug the appliance from the socket:
  - when you are cleaning the appliance
  - if you are no longer using the appliance
  - when the appliance is unattended
  - during thunderstorms.
- Always hold the plug to pull it out and never pull the mains cable.
- The appliance must not be immersed in water or other liquids, or held under running water, because this could cause an electric shock.
- Do not place the appliance near to sinks and do not expose it to water droplets or spray.
- Use the appliance indoors only.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not allow the mains cable to come into contact with hot objects or surfaces.
- Do not use if the appliance or the mains cable is visibly damaged or if the appliance has been dropped.
- Check the appliance and the mains cable for damage before using the appliance for

- the first time, and after each use.
- Completely unwind the mains cable.
  - Do not kink or crush the mains cable.
  - Contact our Service team without delay if the appliance has been damaged during transport.
  - Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.
  - The power cord should only be repaired by an authorised repair workshop. Otherwise, contact the Medion Service Centre to avoid hazards.
  - Never touch the plug with damp or wet hands.
  - Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
    - high humidity or wet conditions
    - extremely high or low temperatures
    - direct sunlight
    - naked flames.
  - Do not operate the appliance in potentially explosive atmospheres.
  - Ensure the mains cable does not become a tripping hazard – do not use an extension cable.
  - Place the appliance on a stable, level surface.
  - Do not place the appliance on a wet surface.
  - Never place the appliance on the edge of a table – it could tip over and fall.
- ### 3.1. Product-specific hazards
- The fan may only be used when fully assembled!
  - Do not put your fingers or other objects through the protective grille.
  - Make sure that no fabrics such as curtains or similar are hanging or lying near the appliance which could get caught in the appliance.
  - Do not operate the appliance on uneven surfaces or near steps. Avoid tipping the appliance (e.g. due to edges on the floor) during use.
  - Check all screw and plug connections at regular intervals!

- Tighten up loose screws and correct the hold of the plug connections.
- In the event of a thunderstorm, turn off the appliance and remove the mains plug from the socket.
- Do not carry the appliance while it is in use.
- Do not cover the appliance during operation.
- Ensure the air intake and outlet are clear. Make sure that the air intake and outlet are free from dirt or loose objects.

### 3.2. Noise emissions

- The sound pressure level of the fan is less than 54 dB(A).

### 3.3. Handling batteries



#### **WARNING!**

#### **Risk of chemical burns!**

The remote control contains a button cell battery. If this battery is swallowed, it can cause serious internal chemical burns within 2 hours, which may prove fatal.

- Seek medical help immediately if you think that a battery may have been

swallowed or secreted in any part of the body.

- Avoid contact with battery acid. If battery acid comes into contact with skin, eyes or mucous membranes, rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor as soon as possible.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.
- Stop using the remote control if you cannot close the battery compartment securely, and keep it well away from children.
- Only replace the battery with batteries of the same or an equivalent type.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries. Risk of explosion!
- Never expose the batteries to excessive heat (such as direct sunlight, fire or similar).
- Store batteries in a cool, dry place. Strong direct heat can damage batteries. Do not expose the appliance to sources of intense heat.
- Never short-circuit batteries.

- Remove leaking batteries from the appliance immediately. Clean the contacts before inserting new batteries. Battery acid can cause chemical burns!
- Always remove flat batteries from the appliance.
- If the appliance is not going to be used for long periods, remove the batteries.
- Before inserting the batteries, check that the contacts in the appliance and on the batteries are clean and, if necessary, clean them.
- Always use new batteries of the same type. Never use old and new batteries together.
- Pay attention to the polarity (+/-) when inserting the batteries.

## 4. Package contents



### **DANGER!**

#### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.
- Do not let children play with the packaging material.

- 
- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
  - ▶ Please check the package contents to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Fan
- Base
- Remote control incl. CR2025 battery
- Short manual

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 5. Appliance overview

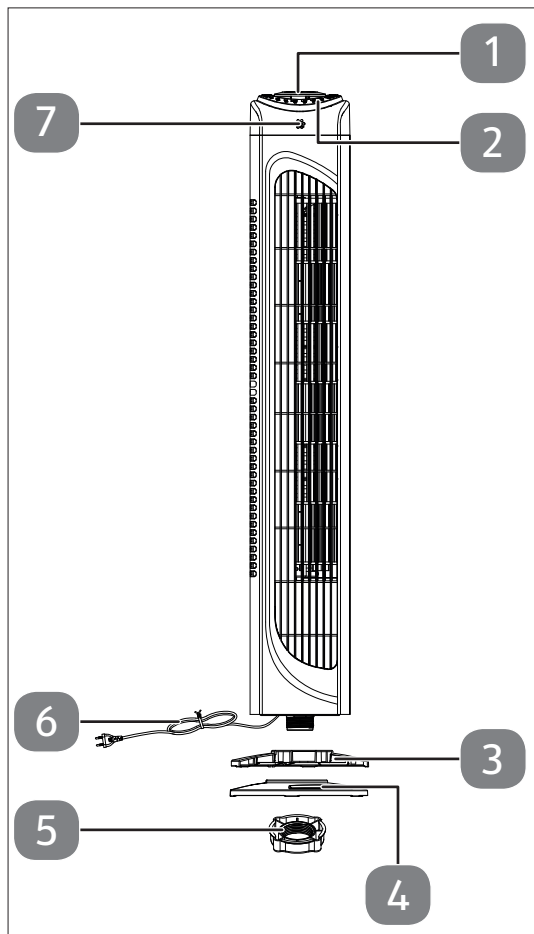


Fig. 1 – Overview

1. Remote control
2. Control panel
3. Rear half of the base with cable guide
4. Front half of the base
5. Fastening nut for the base
6. Mains cable
7. IR receiver

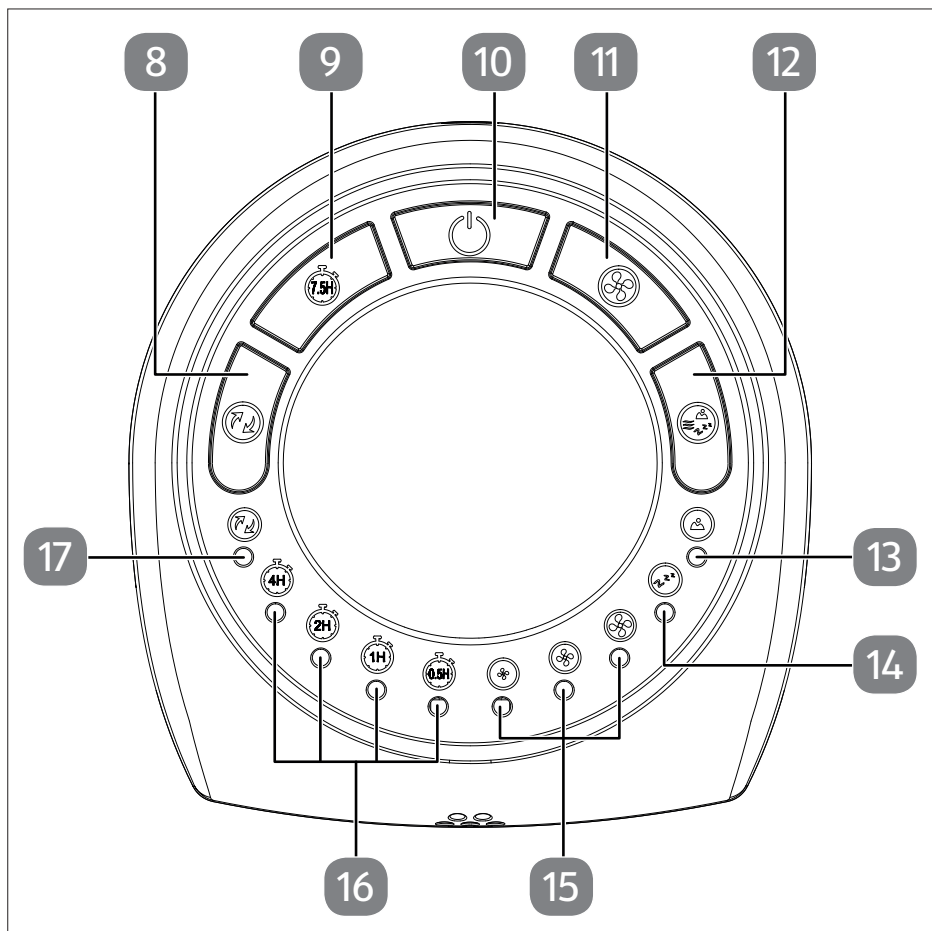







Fig. 2 – Control panel

- 8.  Oscillation button
- 9.  Timer function button
- 10.  Button to switch appliance on/off
- 11.  Speed selection button
- 12.  Operating mode selection button
- 13. **Natural** operating mode operating light
- 14. **Sleep** operating mode operating light
- 15. Speed operating light in the **Normal** operating mode
- 16. **Timer function** operating light
- 17. **Oscillation** operating light

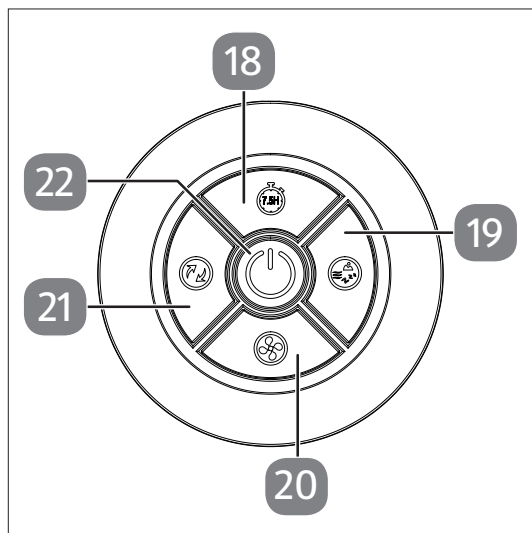







Fig. 3 – Remote control

- 18.  Timer function button
- 19.  Operating mode selection button
- 20.  Speed selection button
- 21.  Oscillation button
- 22.  Button to switch appliance on/off

## 6. Before using the appliance for the first time

### NOTICE!

#### **Possible material damage!**

Without a fixed base, the fan may tilt and fall over.

- The fan may only be used or switched on after assembly is complete.

### WARNING!

#### **Risk of injury!**

Risk of cuts due to rotating rotor blades.

- Do not put your fingers or objects through the protective grille in the housing.

- ▶ Remove all packaging materials.
- ▶ Mount the appliance as described below.

## 6.1. Mounting the base

- ▶ Turn the tower fan upside down and unscrew the fastening nut from the underside of the tower fan.

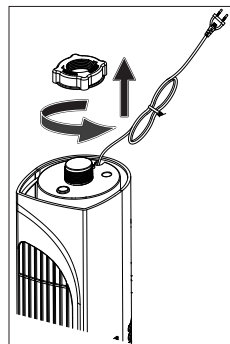


Fig. 4 – Assembly step 1

- ▶ Loosen the screws from the front half of the base.

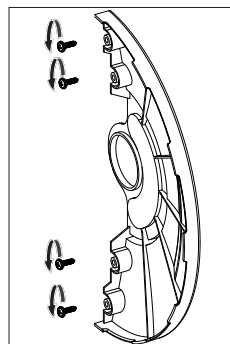


Fig. 5 – Assembly step 2

- ▶ Guide the connection cable through the cable guide on the rear half of the base.

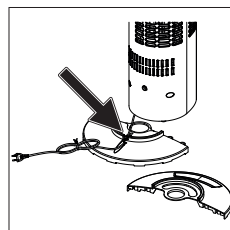


Fig. 6 – Assembly step 3

- ▶ First insert the front half of the base onto the thread on the underside. Then attach the rear half of the base to the thread on the underside.
- ▶ Plug both halves of the base together until you hear them click into place. Ensure that both parts are correctly connected to each other and that the underside of the base is level.

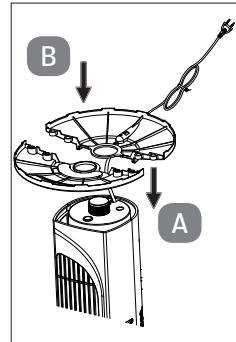


Fig. 7 – Assembly step 4

- ▶ Screw the fastening nut back onto the thread and tighten the fastening nut hand-tight.

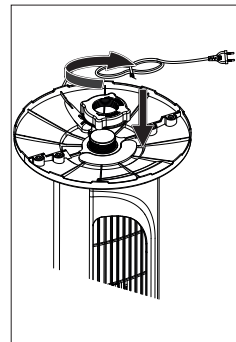


Fig. 8 – Assembly step 5

- ▶ Screw the four screws back into the respective threaded holes and tighten the screws hand-tight.

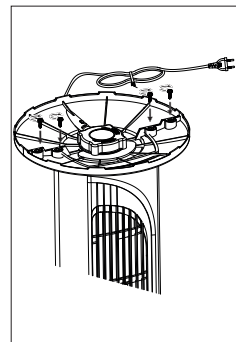


Fig. 9 – Assembly step 6

- ▶ Position the appliance with a minimum distance of 30 cm from walls and objects.

## 6.2. Inserting the battery in the remote control

On delivery the battery is already inserted in the remote control. The remote control requires a 3 V button cell battery, CR2025.

- ▶ To activate it, pull out the insulating strip on the underside of the remote control.

Replace the battery if the appliance fails to react to commands from the remote control properly.

### **⚠ WARNING!**

#### **Risk of explosion if batteries are replaced incorrectly.**

- Do not throw the battery into a fire.
- Only replace batteries with the same type or an equivalent type recommended by the manufacturer.
- Dispose of used batteries according to the manufacturer's specifications.

- ▶ Press the latch **A** and pull out the battery compartment **B**.
- ▶ Remove the flat battery.
- ▶ Put a new battery in the battery compartment with the positive pole facing upwards. Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the battery.
- ▶ Slide the battery compartment in until it clicks into place.

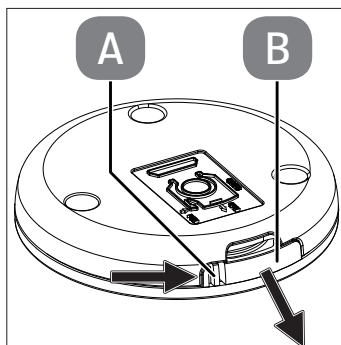


Fig. 10 – Inserting the battery

## 7. Operation

- ▶ Place the appliance on a level surface.
- ▶ Plug the mains plug into a suitable socket.

An acoustic signal will sound.



You can operate the appliance using the operating buttons on the appliance or using the remote control supplied. The operating buttons on the remote control are identical to the operating buttons on the appliance.

### 7.1. Switching on the appliance

- ▶ Press the  button to switch on the fan.

## 7.2. Setting the speed




- ▶ Press the  button to switch between the speeds.

There are 3 speed levels available. The set speed level is shown on the operating lights.


## 7.3. Setting mode

- ▶ Press the  button to switch between the operating modes.


The control display (10), (11) and (12) shows the set operating mode:

| Operating mode   | Functionality   |
|--|---|
| <b>Normal</b><br>  | operates constantly at the set speed ( <b>1-3</b> )   |
| <b>Natural</b><br> | operates at different intervals (high, medium, low speed and off) to imitate a natural breeze   |
| <b>Sleep</b><br>   | works in the same way as in <b>Natural</b> operating mode, speed level is automatically switched down by one speed level every 30 minutes until level 1 is reached to ensure healthy and undisturbed sleep<br>The operating lights switch off after 30 seconds. |

## 7.4. Switch oscillation on/off



- ▶ Press the  button to switch on the oscillation.

When the oscillation is switched on, the control display (8) lights up. The swivel radius is approx. 60°.

- ▶ Press the  button again to switch the oscillation off.


After it is switched off, the fan remains in the last position.

## 7.5. Setting the timer

- ▶ Press the  button to set a runtime after which the appliance switches off automatically.
- ▶ Press the  button repeatedly to set the runtime from 1 to 7.5 hours (in 30-minute increments).

The **0,5H, 1H, 2H, 4H** operating lights light up, including in combination, and show the total runtime.

## 7.6. Switching off the appliance

- ▶ Press the  button to switch off the fan.
- ▶ Pull the mains plug out of the socket.

## 8. Troubleshooting

If the appliance stops working properly, please refer to the troubleshooting table shown below to see if you can resolve the problem yourself.

Never attempt to repair the appliance yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Centre or a suitable authorised repair workshop.

| Problem                       | Possible cause                           | Troubleshooting   |
|-------------------------------|--|---|
| The appliance is not working. | The mains plug is not properly inserted. | Disconnect the mains plug and then plug it in again.            |
|                               | The earthed mains socket is faulty.      | Check the earthed mains socket by connecting another appliance. |

## 9. Cleaning



### WARNING!

#### Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- The appliance must not be immersed in water or other liquids, or held under running water, because this could cause an electric shock.
- Unplug the mains plug from the socket before you start cleaning the appliance.
- Make sure that no liquids enter the appliance.



### WARNING!

#### Risk of injury!

There is a risk of cuts due to contact with sharp-edged rotor blades inside the housing.

- Do not disassemble the appliance to clean the rotor blades.



### NOTICE!

#### Damage to the appliance!

The improper use of cleaning agents on the fan may damage the surfaces.

- Never use acidic, abrasive or granular, acetic-acid-, soda- or solvent-based cleaning agents. These may damage the appliance surfaces or the printing on it.
- 
- ▶ Clean the housing only with a soft, slightly damp cloth.
  - ▶ To remove stubborn dirt, moisten the cloth with a mild soap solution.
  - ▶ Dry the housing carefully before switching on the appliance.

## 10. Prolonged non-use and transport

- ▶ If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, disconnect the mains plug from the socket and store the appliance in a dry, dust-free and frost-free environment that is not exposed to direct sunlight.
- ▶ To avoid damaging the product during transport, we recommend that you use the original packaging.

## 11. Technical specifications

| Tower fan             |  |
|-----------------------|--|
| Model                 | MD 12067   |
| Power supply          | 220–240 V~, 50–60 Hz   |
| Rated power           | 45 watts   |
| Protection class      | II   |
| Dimensions (WxDxH)    | 22 x 22 x 79 cm  |
| Weight                | Approx. 2.1 kg   |
| Nominal air flow rate | ≥ 23.13 m <sup>3</sup> /min  |
| Service ratio         | 0.69 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Operating volume      | ≤ 56 dB(A)   |
| Remote control        | 1 x battery, type CR2032 3 V<br>(included in package contents)<br>Range: approximately 6 m |

## 12. EU declaration of conformity



The manufacturer hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and the other relevant provisions of:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC (and Ecodesign Regulation 2019/1782)
- RoHS Directive 2011/65/EU

## 13. Disposal



### PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following labels on the packaging materials regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):

1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials



(France only)

The “Triman” symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type in France.



### APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.



### BATTERIES

Batteries that carry the symbol illustrated must not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Regulation 2023/1542, batteries must be disposed of properly at the end of their service life.

They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment.

The chemical symbols of the heavy metals are as follows:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

You are legally obliged to return old batteries and rechargeable batteries after use.

Therefore, please return used batteries and rechargeable batteries free of charge to a retailer or a municipal collection point.

Batteries and rechargeable batteries may contain substances that are harmful to human health and the environment. The negative effects can only be avoided if old batteries and rechargeable batteries are collected and recycled separately.

Take particular care when handling batteries and rechargeable batteries containing lithium, as there is an increased risk of fire if they are used incorrectly. Tape the poles to prevent an external short circuit.

Use batteries with a long service life or rechargeable batteries to reduce the generation of waste from old batteries.

Follow the storage instructions and avoid completely discharging and recharging the battery to extend its service life.

In addition, batteries or electrical and electronic devices with batteries or rechargeable batteries must not be left in public areas in order to avoid littering. Check options for reusing batteries instead of disposing of them, for example by repairing the battery.

## 14. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Alternatively, use our contact form at [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

| Opening times   | Hotline number UK |
|---|-------------------|
| Mon – Fri: 08.00 – 20.00<br>Sat – Sun: 10.00 – 16.00  | ☎ 0333 3213106    |
| Service address   |                   |
| <b>MEDION Electronics Ltd.</b><br><b>120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan</b><br><b>Swindon SN3 5JF, Wiltshire</b><br><b>United Kingdom</b> |                   |



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

## 15. Legal Notice

Copyright 2025

Date: 21. January 2025

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germany**

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

Prodotto in Cina